



EN 361:2002
EN 358:2018
EN 813:2008

Fall arrest body harness, work positioning and restraint belt and seat harness for work at height.

Harnais complet d'antichute, ceinture de maintien et de retenue et harnais cuissard pour travaux en hauteur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Sizes / Tailles



| | A | B | C |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Size / Taille 0 | 65 - 80 cm 26 - 39 inch | 44 - 59 cm 18 - 23 inch | 160 - 180 cm 63 - 70 inch |
| Size / Taille 1 | 70 - 93 cm 28 - 36 inch | 47 - 62 cm 19 - 24 inch | 165 - 185 cm 65 - 72 inch |
| Size / Taille 2 | 83 - 120 cm 33 - 46 inch | 50 - 65 cm 20 - 25 inch | 175 - 200 cm 69 - 78 inch |

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

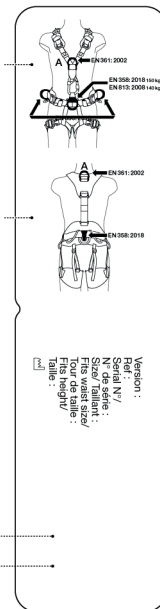
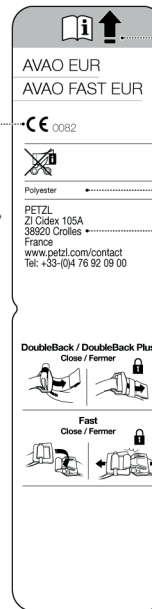
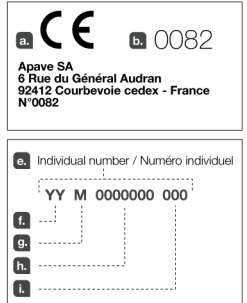
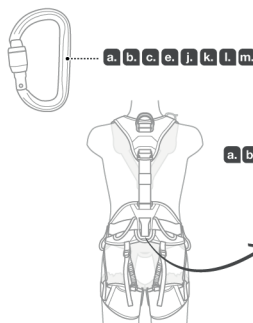


PETZL
FR-36920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

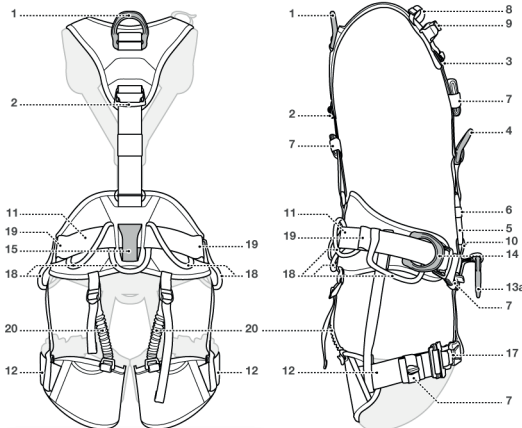
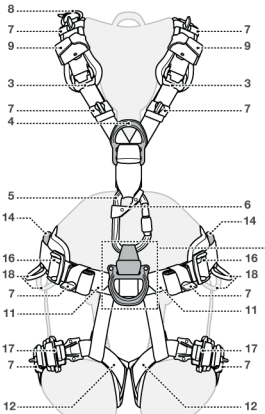
Traceability and markings
Traçabilité et marquage



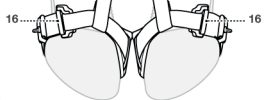
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

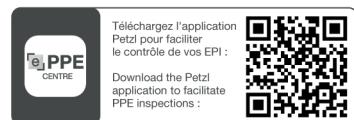
AVAO FAST / EUR



AVAO / EUR



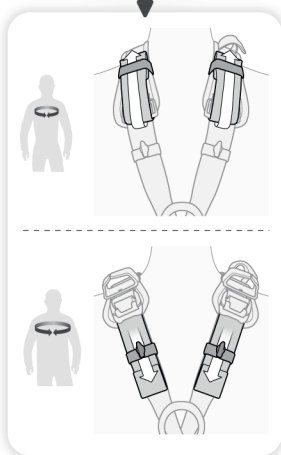
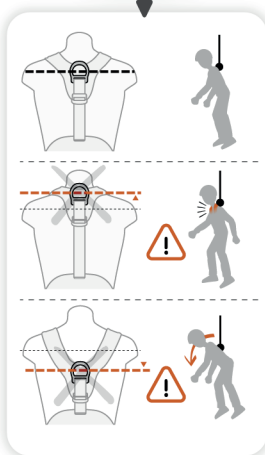
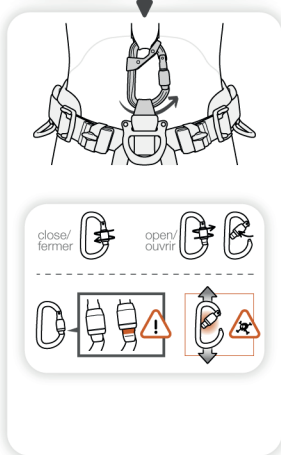
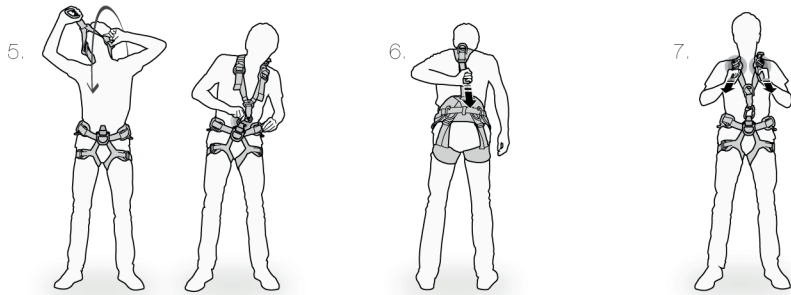
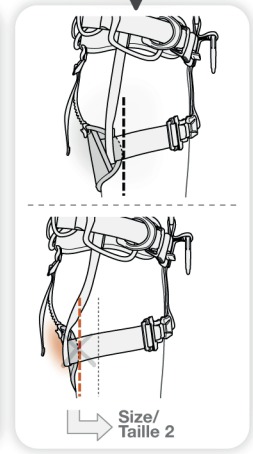
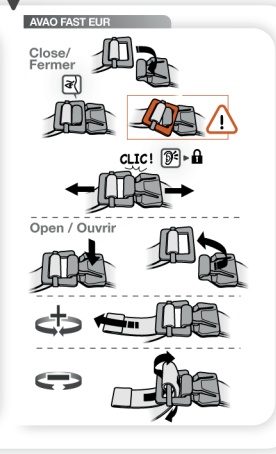
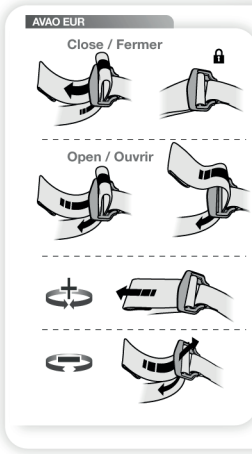
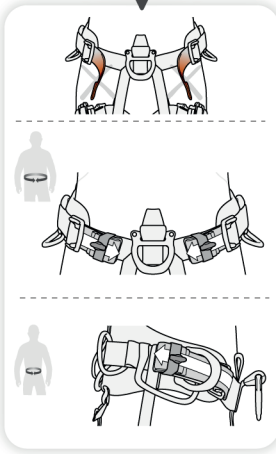
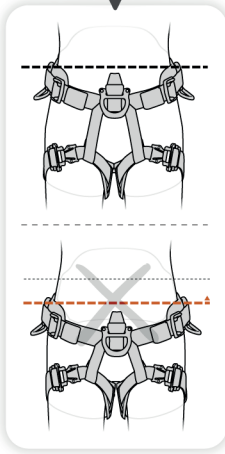
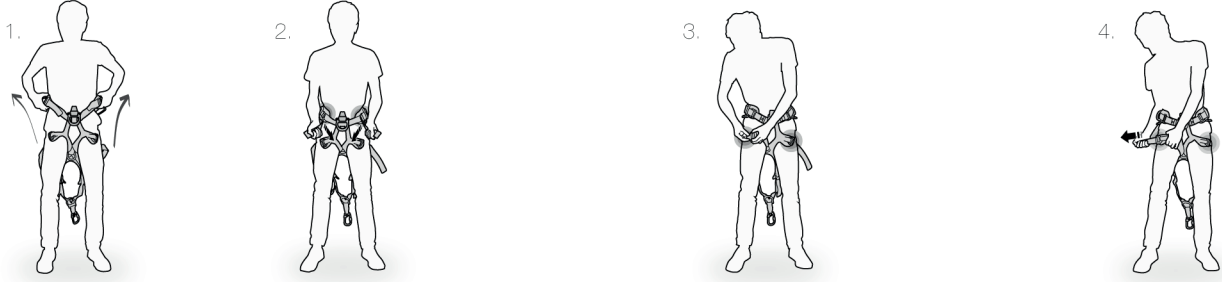
3. Inspection, points to verify (text part)
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)



4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

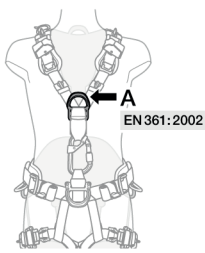


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

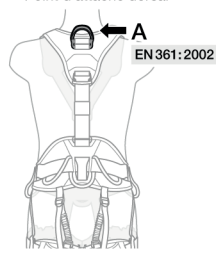


6. Attachment points
Points d'attache

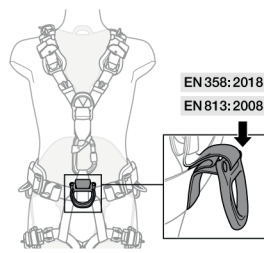
6a. Sternal attachment point
Point d'attache sternal



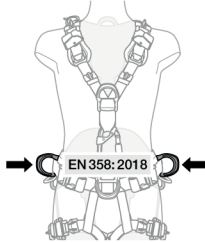
6b. Dorsal attachment point
Point d'attache dorsal



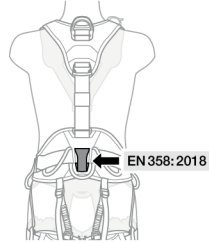
6c. Ventral attachment point
Point d'attache ventral



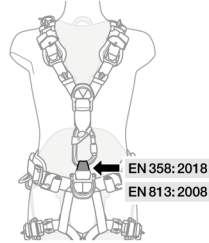
6d. Lateral attachment points
Points d'attache latéraux



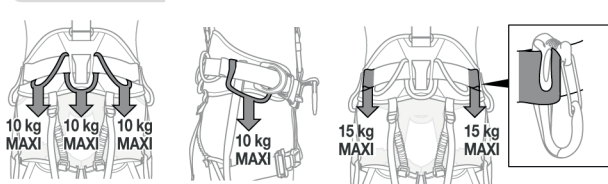
6e. Rear attachment point
Point d'attache arrière



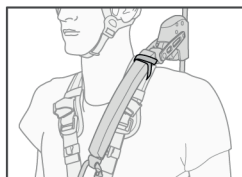
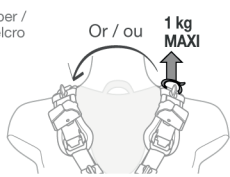
6f. Torse attachment point
Point d'attache de torse



13. Equipment loops
Porte-matériels

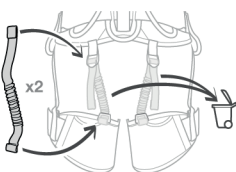


Velcro keeper /
Passant Velcro



Spare parts
Pièces de rechange

Rear strap
Elastique arrière



15. Additional information
Informations complémentaires

| | | | |
|--|---|---|--|
| A. Lifespan / Durée de vie ∞ unlimited illimitée | C. Acceptable T° T° tolérées + 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F | D. Precautions for use / Précautions d'usage etc... | E. Cleaning / Nettoyage + 30°C max. + 86°F max. |
| F. Drying / Séchage + 30°C max. + 86°F max. | G. Storage - Transport / Stockage - transport | H. Maintenance / Entretien | |
| I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations → Petzl | J. FAQ - Contact / Questions - Contact → petzl.com | | |

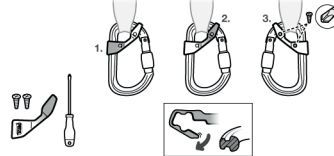
7. EN361 standard (text part)
Norme EN361 (partie texte)

8. EN358 standard (text part)
Norme EN358 (partie texte)

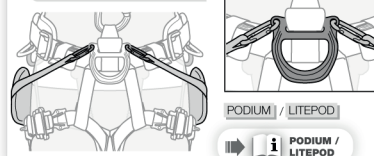
9. EN813 standard (text part)
Norme EN813 (partie texte)

10. CAPTIV connector positioning bar
Barette de maintien de connecteur CAPTIV

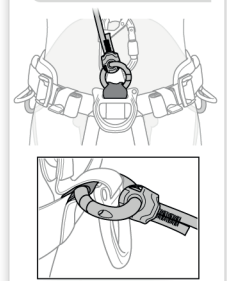
Installation



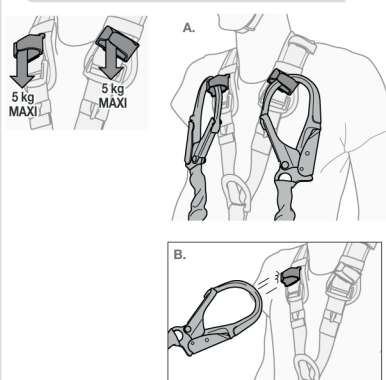
11. Connecting the seat
Connexion sellette



12. Attaching a lanyard
Connexion de longe



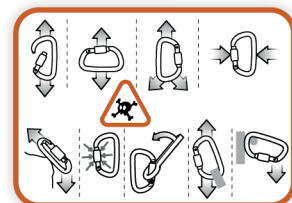
14. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



Am'D SCREW-LOCK

CE 0082 EN 362:2004
EAC TPTC019/2011

| | |
|--|-------|
| | 27 kN |
| | 8 kN |
| | 7 kN |
| | 24 mm |



| | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|
| A. Lifespan / Durée de vie Serial n° / n° de serie XXXX XX XXXX + 10 years | B. Markings / Marquage | C. Acceptable T° T° tolérées + 50°C / + 122°F - 30°C / - 22°F | D. Precautions for use / Précautions d'usage etc... |
| E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection | | F. Drying / Séchage | |
| G. Storage - Transport / Stockage - transport | H. Maintenance / Entretien | I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations → Petzl | J. FAQ - Contact / Questions - Contact → petzl.com |

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Full-body fall-arrest harness, work positioning and restraint belt and sit harness for work at height.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.

- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.

- Become acquainted with its capabilities and limitations.

- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

Chest harness:

(1) Dorsal attachment point, (2) Rear dorsal point adjustment buckle, (3) Front shoulder strap adjustment buckles, (4) Sternal attachment point, (5) Chest harness-sit harness connector, (6) CAPTIV, (7) Elastic keepers for straps, (8) Removable Velcro keeper for ASAP[®]SORBER, (9) Fall-arrest lanyard connector parking (sold separately).

Sit harness:

(10) Textile attachment point for the chest harness connector, (11) Waistbelt straps, (12) Leg loop straps, (13a) Metal ventral attachment point, (13b) Textile ventral attachment point, (13c) Ventral lanyard attachment point, (13d) Seat attachment points, (14) Waistbelt side attachment points, (15) Rear restraint attachment point, (16) DOUBLESACK strap-adjustment buckles, (17) FAST leg loop buckles, (18) Equipment loops, (19) Slots for CARITool tool holder, (20) Rear adjustable strap.

Principal materials:

Straps: polyester.

Adjustment buckles: steel.

Metal attachment points and connector: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Harness

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Look for cuts, wear and damage due to, for example, use, heat, chemicals.

Verify that the DOUBLESACK and FAST buckles function properly.

On the sternal attachment point, verify the presence of the cover marked A. This cover must not be removed.

Am'D SCREW-LOCK connector

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion (on the frame, rivet, gate, and locking sleeve). Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The keylock hole must not be blocked or plugged.

Check that the locking sleeve locks and unlocks.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis.

Regularly check that the locking sleeve is locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

The harness comes with an Am'D SCREW-LOCK connector which may be replaced with an Am'D TRIACT-LOCK, an OK SL or an OK TL (2017 version), an OXAN SL or an OXAN TL (2017 version).

Refer to the Instructions For Use of the relevant products.

The CAPTIV must be used with the connector.

5. Harness setup and donning

- Be sure to correctly stitch the excess webbing (folded flat) in the elastic keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (in particular, pebbles, sand, clothing). Verify that they are correctly fastened (see diagrams).

Am'D SCREW-LOCK connector

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength.

Initial adjustment of the dorsal attachment point

Adjust the position of the dorsal attachment point to suit your body type and size; position it at the level of the shoulder blades.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. Attachment points

6a. Sternal attachment point

Attachment point for a fall-arrest system.

6b. Dorsal attachment point

Attachment point for a fall-arrest system.

6c. Ventral attachment point

Attachment point for a progression or positioning system.

6d. Waistbelt side attachment points

The two waistbelt side attachment points must be used together to connect a positioning lanyard.

The lanyard between the user and the anchor must be kept taut.

6e. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment point is designed only for attachment of a restraint system to prevent the user from entering an area where a fall is possible.

6f. Textile attachment point for the chest harness connector

Intended primarily for connecting the chest harness to the sit harness, this point may also be used for connecting an auxiliary progression or positioning system.

7. EN 361: 2002 standard

Only the EN 361 attachment points are to be used for connecting a fall-arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber. For ease of identification, these points are marked with the letter 'A'.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (in particular energy absorbers and mobile fall arresters).

8. EN 358: 2018 standard

Belt for work positioning and restraint.

Approved for one user, including their tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

The EN 358 attachment points must only be used to attach to a work positioning system or to a restraint system. Install or adjust the lanyard so that it stays taut. A work positioning belt must not be used for fall arrests, nor if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt.

9. EN 813: 2008 standard

Sit harness designed for progression on rope and work positioning.

Use the EN 813 attachment points to attach, for example, a descender, positioning lanyards, a progression system.

A sit harness is not suitable for fall arrest.

10. CAPTIV connector-positioning bar

The CAPTIV positioning bar promotes positioning of the connector on the major axis.

WARNING: replace the removable CAPTIV bar if you change the connector.

11. Connecting the seat

The seat attachment points allow shackles or MINO to be attached for installing a PODIUM seat.

12. Attaching a lanyard

To attach one or more lanyards, install a RING OPEN in the ventral lanyard attachment point.

13. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

The removable Velcro keeper may be placed on the right or left shoulder strap. It can be used to hold your mobile fall arrester's energy absorber in a high position.

14. Fall-arrest lanyard connector parking

A. To be used only as lanyard connector parking for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the lanyard connector parking releases the lanyard-end connector, to avoid impeding deployment of the energy absorber.

WARNING: this is not a fall-arrest attachment point.

15. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- For fall arrest, make sure to use an energy absorber with a capacity that is compatible with your weight.

- For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

- It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire this product:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Class (B basic) - n. Materials - o. Manufacturer address - p. Date of manufacture (month/year)

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Harnais complet d'antichute, ceinture de maintien et de retenue et harnais cuissard pour travaux en hauteur. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents à l'utilisation de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

Torse :

(1) Point d'attache dorsal, (2) Boucle arrière de réglage du point dorsal, (3) Boucles avant de réglage des bretelles, (4) Point d'attache sternal, (5) Connecteur torse-cuissard, (6) CAPTIV, (7) Passants élastiques pour sangles, (8) Passant Velcro amovible pour ASAP/SORBBER, (9) Porte-connecteurs de longe d'antichute (vendus séparément).

Cuissard :

(10) Point d'attache textile du connecteur de torse, (11) Sangles de ceinture, (12) Sangles de cuisse, (13a) Point d'attache ventral métallique, (13b) Point d'attache ventral textile, (13c) Point d'attache ventral pour longche de sellette, (14) Points d'attache latéraux de ceinture, (15) Point d'attache arrière de retenue, (16) Boucles de réglage DOUBLEBACK des sangles, (17) Boucles FAST des sangles de cuisse, (18) Porte-matériel, (19) Passants pour porte-outils CARITOOL, (20) Élastique ajustable arrière.

Matériaux principaux :

Sangles : polyester.

Boucles de réglage : acier.

Points d'attache métalliques et connecteur : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Harnais

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Attention aux fils coupés ou distendus. Surveillez les coupures, usures et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DOUBLEBACK et FAST.

Sur le point d'attache sternal, vérifiez la présence du capot portant le marquage A. Ce capot ne doit pas être démonté.

Connecteur Am'D SCREW-LOCK

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion (sur le corps, rivet, doigt et la bague). Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché. Vérifiez le verrouillage et déverrouillage de la bague.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours dans le grand axe.

Surveillez régulièrement le verrouillage de la bague. Évitez toute pression ou frottement qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362, par exemple).

Le harnais est livré avec le connecteur Am'D SCREW-LOCK qui peut être remplacé par un Am'D TRIACT-LOCK, un OK SL ou un OK TL (version 2017), un OXAN SL ou un OXAN TL (version 2017).

Référez-vous aux notices techniques des produits correspondants.

Utilisez obligatoirement la CAPTIV avec votre connecteur.

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants élastiques.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles FAST (notamment cailloux, sable, vêtements). Vérifiez leur bon verrouillage (voir dessins).

Connecteur Am'D SCREW-LOCK

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximale dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple dans le petit axe ou doigt ouvert.

Réglage initial du point dorsal

Ajustez le réglage de ce point d'attache dorsal à votre morphologie : positionnez-le au niveau des omoplates.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

6. Points d'attache

6a. Point d'attache sternal

Point d'attache pour un système d'arrêt des chutes.

6b. Point d'attache dorsal

Point d'attache pour un système d'arrêt des chutes.

6c. Point d'attache ventral

Point d'attache pour un système de progression ou de positionnement.

6d. Points d'attache latéraux de ceinture

Les deux points d'attache latéraux de ceinture doivent être utilisés ensemble pour connecter une longe de maintien ou de positionnement.

La longe doit être maintenue en tension entre l'utilisateurs et l'ancrage.

6e. Point d'attache arrière de retenue

Ce point d'attache arrière de ceinture est destiné uniquement à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

6f. Point d'attache textile du connecteur de torse

Destiné avant tout à la connexion du torse sur le cuissard, ce point peut aussi être utilisé pour connecter un système complémentaire de progression ou de positionnement.

7. Norme EN 361 : 2002

Seuls les points EN 361 servent à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple, un antichute mobile sur corde, un absorbeur d'énergie. Pour mieux les identifier, ces points sont marqués de la lettre A.

Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (notamment absorbeurs d'énergie, antichutes mobiles).

8. Norme EN 358 : 2018

Ceinture de maintien au travail et de retenue.

Approuvée pour un utilisateur, y compris ses outils et son matériel, pour un poids total allant jusqu'à 150 kg. Les points d'attache EN 358 doivent être utilisés uniquement pour l'accrochage à un système de maintien au travail ou un système de retenue. Installez ou réglez la longe de sorte qu'elle soit maintenue tendue. Une ceinture de maintien ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes, ni s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture.

9. Norme EN 813 : 2008

Harnais cuissard destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisez les points d'attache EN 813 pour connecter, par exemple, un descendeur, des langes de maintien, un système de progression.

Un harnais cuissard n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

10. Barrette de maintien de connecteur CAPTIV

La barrette de maintien CAPTIV favorise le positionnement du connecteur dans le grand axe. Attention, remettez la barrette amovible CAPTIV si vous changez le connecteur.

11. Connexion de la sellette

Les points d'attache pour sellette permettent la connexion de manilles ou MINO pour installer la sellette PODIUM.

12. Connexion de longe

Pour installer une ou plusieurs langes, installez un RING OPEN dans le point d'attache ventral pour longe.

13. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

Le passant Velcro amovible peut être placé sur la bretelle droite ou gauche. Il peut être utilisé pour maintenir l'absorbeur de votre antichute mobile en position haute.

14. Porte-connecteurs de longe d'antichute

A. À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

B. En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas traverser le déploiement de l'absorbeur d'énergie.

Attention, ce n'est pas un point d'attache d'antichute.

15. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Pour l'arrêt des chutes, assurez-vous d'utiliser un absorbeur d'énergie dont la capacité est compatible avec votre poids.

- Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus.

- Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Tailleant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Classe (B base) - n. Matériaux - o. Adresse du fabricant - p. Date de fabrication (mois/année)

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Komplettgurt zum Auffangen eines Sturzes, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung und Sitzgurt für die Höhenarbeit. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

WARNUNG

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht ausgebildet sein; zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise und Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

Brustgurt:

(1) Dorsale Auffangöse, (2) Rückseitige Schnalle zum Einstellen der dorsalen Auffangöse, (3) Vorderseitige Schnallen zum Einstellen der Schultergurte, (4) Sternale Auffangöse, (5) Verbindungselement Brustgurt/Sitzgurt, (6) CAPTIV, (7) Elastische Riemenhalter für das Gurtband, (8) Abnehmbare Klettverschluss-Schlaufe für den ASAP/SORBER, (9) Befestigungssystem für die Verbindungselemente der Verbindungsmittel zur Absturzicherung (separat erhältlich).

Sitzgurt:

(10) Befestigungsöse aus Gurtband für das Verbindungselement des Brustgurts, (11) Gurtbänder des Hüftgurts, (12) Beinschlaufen, (13a) Ventrale Halteöse aus Metall, (13b) Ventrale Befestigungsöse aus Gurtband, (13c) Ventrale Befestigungsöse für Verbindungsmittel, (13d) Befestigungsösen für das Sitzbrett, (14) Seitliche Halteösen des Hüftgurts, (15) Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems, (16) DOUBLEBACK-Schnallen zum Einstellen der Gurtbänder, (17) FAST-Schnallen der Beinschlaufen, (18) Materialschlaufen, (19) Befestigungsmöglichkeiten für CARITool-Geräthalter, (20) Verstellbare elastische Riemen hinfeln.

Haftmaterialien:

Gurtband: Polyester.

Einstellschnallen: Stahl.

Halteösen aus Metall und Verbindungselement: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Gurt

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, Einstellschnallen und Sicherheitsnähten. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchrinnen sind. Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die z. B. auf Abnutzung, Hitzeeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien zurückzuführen sind. Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK- und FAST-Schnallen richtig funktionieren. Stellen Sie sicher, dass an der sternalen Auffangöse die Abdeckung mit der Kennzeichnung A vorhanden ist. Diese Abdeckung darf nicht abgenommen werden.

Verbindungselement Am'D SCREW-LOCK

Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete, Schnapper und Verriegelungshülse keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweisen.

Überprüfen Sie das Öffnen und das vollständige automatische Schließen des Schnappers. Der Key-Schutz darf nicht blockiert sein.

Überprüfen Sie die Ver- und Entriegelung der Hülse.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement immer in der Längsachse belastet wird. Kontrollieren Sie regelmäßig die Verriegelung der Hülse. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband der Einstellschnallen straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitsystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden. Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindungselemente EN 362). Der Gurt wird mit dem Verbindungselement Am'D SCREW-LOCK geliefert. Dieses kann durch ein Am'D TRIACT-LOCK, ein OK SL oder ein OK TL (Version 2017), ein OXAN SL oder ein OXAN TL (Version 2017) ausgetauscht werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitungen der betreffenden Produkte. Verwenden Sie auf jeden Fall einen CAPTIV-Positionierungsbügel mit Ihrem Verbindungselement.

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, sodass es flach anliegt.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST-Schnallen beeinträchtigen (insbesondere Kiesel, Sand, Kleidung). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen (siehe Abbildungen).

Verbindungselement Am'D SCREW-LOCK

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Die maximale Bruchlast eines Karabiners wird bei Belastung in Längsachse und bei geschlossenem Schnapper erreicht. Jede andere Belastung (z. B. Querbelastung oder bei offenem Schnapper) reduziert die Bruchlast des Karabiners und ist daher gefährlich.

Erstmals Einstellen der dorsalen Auffangöse

Passen Sie die Position der dorsalen Auffangöse an Ihre individuelle Körperform und -größe an: Positionieren Sie diese auf Höhe der Schulterblätter.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Befestigungsöse mit seiner Ausrüstung in den Gurt hängen (hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

6. Befestigungsösen

6a. Sternale Auffangöse

Befestigungsöse für ein Auffangsystem.

6b. Dorsale Auffangöse

Befestigungsöse für ein Auffangsystem.

6c. Ventrale Halteöse

Befestigungsöse für ein System zur Fortbewegung oder zur Positionierung.

6d. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die seitlichen Halteösen des Hüftgurts müssen zusammen verwendet werden, um ein Verbindungsmittel zur Rückhaltung oder zur Positionierung einzuhängen. Das Verbindungsmittel muss zwischen der anwendenden Person und dem Sicherungspunkt straff gehalten werden.

6e. Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems

Diese rückseitige Öse des Hüftgurts dient ausschließlich dazu, die anwendende Person von der Absturzkannte fernzuhalten.

6f. Befestigungsöse aus Gurtband für das Verbindungselement des Brustgurts

Diese Öse ist vor allem zum Einhängen des Brustgurts an dem Sitzgurt bestimmt, kann aber auch zum Befestigen eines zusätzlichen Systems zur Fortbewegung oder Positionierung verwendet werden.

7. Norm EN 361: 2002

Verbinden Sie nur die Befestigungsösen EN 361 mit einem Auffangsystem (z. B. am Seil mitlaufendes Auffanggerät oder Falldämpfer). Zur leichteren Identifizierung sind diese Ösen mit dem Buchstaben „A“ markiert.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Anwenders/der Anwenderin

Der Sturzraum unter der anwendenden Person muss so bemessen sein, dass diese im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft. Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraums finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (insbesondere Falldämpfer und mitlaufende Auffanggeräte).

8. Norm EN 358: 2018

Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung. Zugelassen für Anwender/-innen, die mit ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen.

Die Befestigungsösen EN 358 dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Systems zur Arbeitsplatzpositionierung oder zur Rückhaltung verwendet werden. Installieren und stellen Sie das Verbindungsmittel so ein, dass es gestrafft bleibt. Ein Haltegurt darf weder zum Auffangen von Stürzen verwendet werden, noch wenn das Risiko vorsehbar ist, dass der Anwender oder die Anwenderin im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist.

9. Norm EN 813: 2008

Sitz- und Haltegurt zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung. Verwenden Sie die Befestigungsösen EN 813 zum Einhängen beispielsweise eines Abseilgeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Systemen für den Aufstieg.

Ein Sitz- und Haltegurt ist nicht zum Auffangen von Stürzen geeignet.

10. CAPTIV-Positionierungsbügel zum Halten des Verbindungselements in der richtigen Position

Der CAPTIV-Positionierungsbügel gewährleistet die Positionierung des Verbindungselements in der Längsachse. Achtung: Denken Sie beim Auswechseln des Verbindungselements daran, den entfernbaren CAPTIV-Positionierungsbügel wieder anzubringen.

11. Einhängen des Sitzbretts

An den Befestigungsösen für das Sitzbrett können die Verbindungsbügel oder MINO zur Installation des PODIUM-Sitzes eingehängt werden.

12. Einhängen von Verbindungsmitteln

Zum Installieren eines oder mehrerer Verbindungsmittel hängen Sie einen RING OPEN in der zentralen Befestigungsöse für Verbindungsmittel ein.

13. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG – GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Anselnen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden. Die abnehmbare Klettverschluss-Schlaufe kann am rechten oder linken Schulterträger angebracht werden. Sie kann benutzt werden, um den Falldämpfer Ihres mitlaufenden Auffanggeräts in der oberen Position zu halten.

14. Verstauesystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturzicherung

A. Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am nicht benutzten Ende des Verbindungsmittels verwendet werden.

B. Im Falle eines Sturzes gibt das Verstauesystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreißen des Falldämpfers nicht zu behindern.

Warnung: Dies ist keine Auffangöse.

15. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Zum Auffangen von Stürzen stellen Sie sicher, dass Sie einen Falldämpfer verwenden, dessen Kapazität für ihr Gewicht geeignet ist.

- Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt.

- Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden.

- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.), Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Größe – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Klasse (B Basismodell) – n. Materialien – o. Adresse des Herstellers – p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Imbracatura completa anticaduta, cintura di posizionamento e di trattenuta e imbracatura bassa per lavori in quota.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte queste istruzioni e delle avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumerne questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

Pettorale:

(1) Punto di attacco dorsale, (2) Fibbia posteriore di regolazione del punto dorsale, (3) Fibbie anteriori di regolazione delle cinture, (4) Punto di attacco sternale, (5) Connettore pettorale-imbracatura bassa, (6) CAPTIV, (7) Passanti elastici per fettucce, (8) Passante Velcro amovibile per ASAP/SORBER, (9) Porta connettori del cordino anticaduta (venduti separatamente).

Imbracatura bassa:

(10) Punto di attacco in tessuto del connettore del pettorale, (11) Fettucce della cintura, (12) Fettucce dei cosciali, (13a) Punto di attacco ventrale metallico, (13b) Punto di attacco ventrale in tessuto, (13c) Punto di attacco ventrale per cordino, (13d) Punti di attacco del sedile, (14) Punti di attacco laterali della cintura, (15) Punto di attacco posteriore di trattenuta, (16) Fibbie di regolazione DOUBLEBACK delle fettucce, (17) Fibbie FAST delle fettucce dei cosciali, (18) Portamateriali, (19) Passanti per porta attrezzi CARITOO!, (20) Elastico posteriore regolabile. Materiali principali:

Fettucce: poliestere.
Fibbie di regolazione: acciaio.
Punti di attacco metallici e connettore: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione: l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Imbracature

Verificare le fettucce a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti, per esempio, all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie DOUBLEBACK e FAST.

Sul punto di attacco sternale, verificare la presenza della protezione contrassegnata dalla lettera A. Questa protezione non deve essere smontata.

Connettore Am'D SCREW-LOCK

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usure, corrosioni (su corpo, rivetto, leva e ghiera). Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Verificare il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettono lavori sempre sull'asse maggiore.

Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 362).

L'imbracatura è fornita con il connettore Am'D SCREW-LOCK che può essere sostituito da un Am'D TRIACT-LOCK, un OK SL o un OK TL (versione 2017), un OXAN SL o un OXAN TL (versione 2017).

Fare riferimento alle note informative dei prodotti corrispondenti.

Utilizzare obbligatoriamente la CAPTIV con il connettore.

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eccedenze di fettuccia (ben appiattite) nei passanti elastici.

- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie FAST (in particolare sassolini, sabbia, abbigliamento). Controllarne il corretto bloccaggio (vedi disegni).

Connettore Am'D SCREW-LOCK

Un moschettono non è indistruttibile.

Un moschettono garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa.

Una diversa sollecitazione del moschettono è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Regolazione iniziale del punto di attacco dorsale

Regolare il punto di attacco dorsale alla propria morfologia: posizionarlo all'altezza delle scapole.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione, in un luogo sicuro, su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

6. Punti di attacco

6a. Punto di attacco sternale

Punto di attacco per un sistema di arresto cadute.

6b. Punto di attacco dorsale

Punto di attacco per un sistema di arresto cadute.

6c. Punto di attacco ventrale

Punto di attacco per un sistema di progressione o di posizionamento.

6d. Punti di attacco laterali della cintura

I due punti di attacco laterali della cintura devono essere utilizzati insieme per collegare un cordino di trattenuta o di posizionamento.

Il cordino deve essere tenuto in tensione tra l'utilizzatore e l'ancoraggio.

6e. Punto di attacco posteriore di trattenuta

Questo punto di attacco posteriore della cintura è destinato unicamente ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile.

6f. Punto di attacco in tessuto del connettore di pettorale

Destinato innanzitutto al collegamento del pettorale sull'imbracatura bassa, questo punto di attacco può essere utilizzato anche per collegare un sistema supplementare di progressione o posizionamento.

7. Norma EN 361: 2002

Solo i punti EN 361 servono a collegare un sistema di arresto cadute, ad esempio un anticaduta mobile su fune, un assorbitore d'energia. Per meglio identificarli, questi punti sono contrassegnati dalla lettera A.

Tirante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore

L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché non urti degli ostacoli in caso di caduta. I calcoli specifici del tirante d'aria sono esposti dettagliatamente nelle note informative degli altri componenti (in particolare, assorbitori di energia, anticaduta mobili).

8. Norma EN 358: 2018

Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta. Omologata per un utilizzatore, compresi i suoi attrezzi e il suo materiale, per un peso totale fino a 150 kg.

I punti di attacco EN 358 devono essere utilizzati unicamente per l'aggancio ad un sistema di posizionamento sul lavoro o un sistema di trattenuta. Installare o regolare il cordino in modo da mantenerlo teso. La cintura di posizionamento non deve essere utilizzata per arrestare le cadute, né se esiste un rischio prevedibile che l'utilizzatore si trovi sospeso o esposto ad una tensione incontrollata sulla cintura.

9. Norma EN 813: 2008

Imbracatura bassa destinata alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro. Utilizzare i punti di attacco EN 813 per collegare, per esempio, un discensore, dei cordini di posizionamento, un sistema di progressione.

Un'imbracatura bassa non è adatta all'arresto delle cadute.

10. Barretta di posizionamento del connettore CAPTIV

La barretta di posizionamento CAPTIV favorisce il posizionamento del connettore sull'asse maggiore. Attenzione, rimettere la barretta amovibile CAPTIV se si cambia il connettore.

11. Collegamento del sedile

I punti di attacco per sedile consentono il collegamento di grilli o MINO per installare il sedile PODIUM.

12. Collegamento del cordino

Per l'installazione di uno o più cordini, installare un RING OPEN nel punto di attacco ventrale per cordino.

13. Portamateriale

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, calarsi, legarsi o assicurarsi. Il passante Velcro amovibile può essere posizionato sulla bretella destra o sinistra. Può essere utilizzato per tenere in posizione alta l'assorbitore dell'anticaduta mobile.

14. Porta connettori del cordino anticaduta

A. Utilizzare unicamente come porta connettori di estremità del cordino non utilizzato.
B. In caso di caduta, il porta connettori del cordino libera il connettore di estremità del cordino per non ostacolare l'apertura dell'assorbitore di energia.

Attenzione, non è un punto di attacco anticaduta.

15. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Per arrestare le cadute, assicuratevi di utilizzare un assorbitore di energia la cui capacità è compatibile con il vostro peso.
- Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vita o al di sopra.
- Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenza, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazioni importanti sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Classe (B base) - n. Materiali - o. Indirizzo del fabbricante - p. Data di fabbricazione (mese/anno)

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Arnés completo anticaídas, cinturón de sujeción y de retención y arnés de asiento para trabajos en altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones Petzl.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

Torso:

(1) Punto de enganche dorsal, (2) Hebilla posterior de regulación del punto dorsal, (3) Hebillas delanteras de regulación de los tirantes, (4) Punto de enganche esternal, (5) Conector torso-arnés de asiento, (6) CAPTIV, (7) Trabajos elásticos para cintas, (8) Trablla con Velcro extraíble para ASAP/SÖRBER, (9) Portaconectores del elemento de amarre anticaídas (vendidos por separado).

Arnés de asiento:

(10) Punto de enganche textil del conector de torso, (11) Cintas del cinturón, (12) Cintas de las perneras, (13a) Punto de enganche ventral metálico, (13b) Punto de enganche ventral textil, (13c) Punto de enganche ventral para elemento de amarre, (13d) Puntos de enganche del asiento, (14) Puntos de enganche laterales del cinturón, (15) Punto de enganche posterior de retención, (16) Hebillas de regulación DOUBLEBACK de las cintas, (17) Hebillas FAST de las cintas de las perneras, (18) Anillos portamaterial, (19) Trabllas para portaherramientas CARITOOL, (20) Elásticos traseros ajustables.

Materiales principales:

Cinturón: poliéster.

Hebillas de regulación: acero.

Puntos de enganche metálicos y conector: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Arnés

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Atención a los hilos cortados o flojos.

Vigile los cortes, desgastes y daños debidos, por ejemplo, al uso, al calor, a los productos químicos.

Compruebe que las hebillas DOUBLEBACK y FAST funcionen correctamente.

En el punto de enganche esternal, compruebe la presencia de la tapa que lleva el marcado A. Esta tapa no debe ser desmontada.

Conector Am'D SCREW-LOCK

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión (en el guallo, remache, gatillo y casquillo). Compruebe que la apertura y el cierre automático del gatillo sean completos. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni tapado.

Compruebe el bloqueo y desbloqueo del casquillo.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor.

Vigile regularmente el bloqueo del casquillo. Evite cualquier presión o rozamiento que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el casquillo.

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.

Los elementos utilizados con el arnés deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, conectores EN 362).

El arnés se sirve con el conector Am'D SCREW-LOCK que puede ser reemplazado por un Am'D TRIACT-LOCK, un OK SL o un OK TL (versión 2017), un OXAN SL o un OXAN TL (versión 2017).

Remítase a las fichas técnicas de los productos correspondientes.

Utilice obligatoriamente la CAPTIV con el conector.

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobriante (bien aplanada) en las trabllas elásticas.
- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas FAST (especialmente, piedras, arena, vestimenta). Compruebe su correcto bloqueo (consulte los dibujos).

Conector Am'D SCREW-LOCK

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso y reduce su resistencia, por ejemplo, que trabaje según su eje menor o con el gatillo abierto.

Regulación inicial del punto dorsal

Ajuste la regulación de este punto de enganche dorsal a su morfología: colóquelo al nivel de los omóplatos.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar bien ajustado al cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

6. Puntos de enganche

6a. Punto de enganche esternal

Punto de enganche para un sistema anticaídas.

6b. Punto de enganche dorsal

Punto de enganche para un sistema anticaídas.

6c. Punto de enganche ventral

Punto de enganche para un sistema de progresión o de posicionamiento.

6d. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales del cinturón deben ser utilizados juntos para conectar un elemento de amarre de sujeción o de posicionamiento.

El elemento de amarre debe estar en tensión entre el usuario y el anclaje.

6e. Punto de enganche posterior de retención

Este punto de enganche posterior del cinturón está destinado únicamente a impedir que el usuario alcance una zona desde la que se puede producir una caída.

6f. Punto de enganche textil del conector de torso

Destinado ante todo a la conexión del torso en el arnés, este punto también puede ser utilizado para conectar un sistema complementario de progresión o de posicionamiento.

7. Norma EN 361: 2002

Solo los puntos EN 361 sirven para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía. Para identificarlos mejor, estos puntos están marcados con la letra A.

Altura libre: altura de seguridad por debajo del usuario

La altura libre por debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída. Los cálculos específicos de la altura libre están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (especialmente, absorbedores de energía, anticaídas deslizante).

8. Norma EN 358: 2018

Cinturón de sujeción y de retención.

Aprobado para un usuario, incluidas sus herramientas y su material, para un peso total de hasta 150 kg.

Los puntos de enganche EN 358 deben ser utilizados únicamente para la conexión a un sistema de sujeción o a un sistema de retención. Instale o regule el elemento de amarre de tal manera que se mantenga tensado. Un cinturón de sujeción no debe ser utilizado para la detención de caídas, ni si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón.

9. Norma EN 813: 2008

Arnés de asiento destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice los puntos de enganche EN 813 para conectar, por ejemplo, un descendor, elementos de amarre de sujeción, un sistema de progresión.

Un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas.

10. Barra de sujeción del conector CAPTIV

La barra de sujeción CAPTIV favorece el posicionamiento del conector según el eje mayor.

Atención: vuelva a colocar la barra amovible CAPTIV si cambia el conector.

11. Conexión del asiento

Los puntos de enganche para asiento permiten la conexión de grilletes o el MINO para instalar el asiento PODIUM.

12. Conexión de elemento de amarre

Para instalar uno o varios elementos de amarre, instale un RING OPEN en el punto de enganche ventral para elemento de amarre.

13. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

La trablla con Velcro extraíble puede ser colocada en el tirante derecho o izquierdo. Puede ser utilizada para mantener el absorbedor de su anticaídas deslizante en una posición alta.

14. Portaconectores del elemento de amarre anticaídas

A. A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarre no utilizado.

B. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarre libera el conector de la punta del elemento de amarre para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía.

Atención: no es un punto de enganche anticaídas.

15. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Para la detención de caídas, asegúrese de utilizar un absorbedor de energía con una capacidad compatible con su peso.
- Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado al nivel de la cintura o por encima de ella.
- Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.
- ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Tallaaje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Clase (B básico) - n. Materiales - o. Dirección del fabricante - p. Fecha de fabricación (mes/año)

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a utilização correcta deste produto. As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Arnês completo antiqueda, cinto de posicionamento no trabalho e de restrição, arnês de cintura para trabalhos em altura. Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados;
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

Torso:

(1) Ponto de fixação dorsal, (2) Fivela posterior de ajuste do ponto dorsal, (3) Fivelas anteriores de ajuste das alças, (4) Ponto de fixação esternal, (5) Conector torso-arnês de cintura, (6) CAPTIV, (7) Passadores elásticos para fitas, (8) Passador Velcro amovível para ASAP/SORBER, (9) Porta-conectores de longe de antequeda (vendidos separadamente).

Arnês de cintura:

(10) Ponto de fixação têxtil do conector de torso, (11) Fitas do cinto, (12) Fitas das pernas, (13a) Ponto de fixação ventral metálico, (13b) Ponto de fixação ventral têxtil, (13c) Ponto de fixação ventral para longe, (13d) Pontos de fixação do assento, (14) Pontos de fixação laterais de cinto, (15) Ponto de fixação posterior de restrição (16) Fivelas de ajuste DOUBLEBACK das fitas, (17) Fivelas FAST das fitas das pernas, (18) Porta-material, (19) Passadores para bolsa porta-ferramentas CARITool, (20) Elásticos posteriores ajustáveis.

Material principal:

Fitas: poliéster.

Fivelas de ajuste: aço.

Pontos de fixação metálicos e conector: liga de alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Arnês

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Atenção aos fios cortados ou distendidos. Controle os cortes, desgastes e danos devidos, por exemplo, à utilização, ao calor, aos produtos químicos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas DOUBLEBACK e FAST.

No ponto de fixação esternal, verifique a presença do capot com a marcação A. Este capot não deve ser desmontado.

Conector Am'D SCREW-LOCK

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão (no corpo, rebite, gatilho e anel de segurança). Verifique a abertura e o fecho automático completo do gatilho. O orifício do Keylock não deve estar obstruído ou entupido.

Verifique o fecho e a abertura do anel de segurança.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão funciona sempre segundo o eixo maior.

Controle regularmente o fecho do anel de segurança. Evite qualquer pressão, ou atrito, que possa provocar uma abertura do gatilho do conector ou danificar o anel de segurança.

Verifique regularmente o correto aperto das fivelas de ajuste.

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.

Os elementos utilizados com o seu arnês devem estar conformes às normas em vigor no seu país (conectores EN 362 por exemplo).

O arnês é fornecido com o conector Am'D SCREW-LOCK que pode ser substituído por um Am'D TRIACT-LOCK, um OK-SL ou um OK-TL (versão 2017), um OXAN-SL ou um OXAN-TL (versão 2017).

Consulte as instruções técnicas dos produtos correspondentes.

Utilize obrigatoriamente a CAPTIV com o seu conector.

5. Equipar-se com o arnês

- Queira amarrar o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores elásticos.

- Atenção aos objectos ou elementos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST (nomeadamente pedras, areia, vestuário). Verifique que estejam bem fechadas (ver desenhos).

Conector Am'D SCREW-LOCK

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o gatilho fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer outra maneira é perigoso e reduz a sua resistência, por exemplo ao longo do eixo pequeno ou com o gatilho aberto.

Ajuste inicial do ponto dorsal

Ajuste este ponto de fixação dorsal à sua morfologia: posicione-o ao nível das omoplatas.

Ajuste e teste de suspensão

O seu arnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de fixação, com o seu material, para ter a certeza que o arnês tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

6. Pontos de fixação

6a. Ponto de fixação esternal

Ponto de fixação para um sistema de travamento de quedas.

6b. Ponto de fixação dorsal

Ponto de fixação para um sistema de travamento de quedas.

6c. Ponto de fixação ventral

Ponto de fixação para um sistema de progressão ou de posicionamento.

6d. Pontos de fixação laterais do cinto

Os dois pontos de fixação laterais do cinto devem ser utilizados juntos para conectar uma longe de posicionamento.

A longe deve ser mantida em tensão entre o utilizador e a ancoragem.

6e. Ponto de fixação posterior de restrição

Este ponto de fixação posterior do cinto é destinado unicamente a impedir o utilizador de alcançar um local onde uma queda é possível.

6f. Ponto de fixação têxtil do conector de torso

Destinado antes do mais à conexão do torso no arnês, este ponto também pode ser utilizado para conectar um sistema complementar de progressão ou de posicionamento.

7. Norma EN 361: 2002

Somente os pontos EN 361 servem para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um antequeda móvel na corda, um absorvedor de energia. Para melhor os identificar, estes pontos estão marcados com a letra A.

Zona livre desimpedida: altura livre por baixo do utilizador

A altura livre sob o utilizador deve ser suficiente para que não embata em obstáculos em caso de queda. Os cálculos específicos da zona livre desimpedida estão indicados detalhadamente nas instruções técnicas dos outros componentes do sistema (nomeadamente, absorvedores de energia, antequedas móvel).

8. Norma EN 358: 2018

Cinto de posicionamento no trabalho e restrição.

Aprovado para um utilizador, incluindo com as suas ferramentas e o seu material, com um peso total até 150 kg.

Os pontos de fixação EN 358 devem ser utilizados unicamente para a fixação a um sistema de posicionamento no trabalho ou a um sistema de restrição. Instale ou ajuste a longe de modo a que esta esteja mantida tensa. Um cinto de posicionamento não deve ser utilizado para o travamento de quedas, nem no caso de haver um risco previsível que o utilizador fique suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto.

9. Norma EN 813: 2008

Arnês de cinto destinado à progressão em corda e ao posicionamento no trabalho.

Utilize os pontos de fixação EN 813 para conectar, por exemplo, um descensor, longes de posicionamento, um sistema de progressão.

Um arnês de cinto não está adaptado para o travamento de quedas.

10. Barra de posicionamento de conector CAPTIV

A barra de posicionamento CAPTIV favorece o posicionamento do conector de acordo com o grande eixo. Atenção, ponha de novo a barra amovível CAPTIV se mudar o conector.

11. Conexão do assento

Os pontos de fixação para assento permitem a conexão de manilhas ou MINO para instalar o assento PODIUM.

12. Conexão de longe

Para instalar uma ou várias longes, instale um RING OPEN no ponto de fixação ventral para longe.

13. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.

ATENÇÃO PERIGO, não utilizar os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longes.

O passador Velcro amovível pode ser colocado na alça direita ou esquerda. Este pode ser utilizado para manter o absorvedor do seu antequeda móvel em posição alta.

14. Porta-conectores de longe de antequeda

A. A utilizar unicamente como porta-conectores de porta de longe quando não está a ser usada.

B. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de porta de longe para não entrar em contacto com o absorvedor de energia.

Atenção, não se trata de um ponto de fixação antequeda.

15. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Para o travamento das quedas, assegure-se que utiliza um absorvedor de energia cuja capacidade é compatível com o seu peso.

- Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura ou acima.

- Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antequedas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema antequedas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças coriánicas.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou à um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Classe (B base) - n. Materiais - o. Endereço do fabricante - p. Data de fabrico (mês/ano)

Deze bijsluiter (tekst en tekeningen) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Complete antivalgordel, heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking, en zitgordel voor werken op hoogte. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaarn.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

- Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
 - Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
 - Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
 - Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
 - De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

Borstgordel:
 (1) Dorsaal inbindpunt, (2) Regelbare gesp achteraan van het dorsaal inbindpunt, (3) Regelbare gesp voraan van de schouderriemen, (4) Sternaal inbindpunt, (5) Karabiner voor borst- en zitgordel, (6) CAPTIV, (7) Elastische doorsteeklusen voor bandlussen, (8) Verwijderbare Velcro doorsteeklus voor ASAPSORBER, (9) Karabinerhouder van de antivalleeflijn (apart verkocht).

Zitgordel:
 (10) Inbindpunt in textiel voor karabiner voor borstgordel, (11) Heupriemen, (12) Beenlussen, (13a) Ventraal inbindpunt in metaal, (13b) Ventraal inbindpunt in textiel, (13c) Ventraal inbindpunt voor leeflijn, (13d) Inbindpunten voor zitje, (14) Laterale inbindpunten voor heupriem, (15) Verbindingspunt achteraan voor werkplaatsbeperking, (16) Regelbare DOUBLEBACK gespen van de bandlussen, (17) FAST gespen van de beenlussen, (18) Materiaallus, (19) Doorsteeklusen voor de CARITOOL materiaaldrager, (20) Verstelbare elastische bandlus achteraan.
 Voornaamste materialen:
 Bandlussen: polyester.
 Regelbare gespen: staal.
 Inbindpunten in metaal en karabiner: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).
 Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Lees de gebruiksaanwijzing op Petzl.com. Vermijd de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serie nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Gordel
 Kijk de bandlussen ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidsstiksels na. Let op voor doorgesneden of uitgerokken vezels. Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van bv. het gebruik, hitte, chemische producten.
 Check de goede werking van de DOUBLEBACK en FAST gespen.
 Controleer de aanwezigheid van het kapje met markering A op het sternale inbindpunt. Dit kapje mag niet verwijderd worden.

Am'D SCREW-LOCK karabiner

Kijk na op eventuele vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie (op body, klinknagel, snapper en ring). Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn. Controleer de vergrendeling en ontgrendeling van de ring.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn lengteas werkt. Controleer regelmatig de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgrendeling van de snapper kan veroorzaken of die ring kan beschadigen. Check regelmatig of de regelbare gespen goed aangespannen zijn. Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt. De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362). De gordel wordt geleverd met de Am'D SCREW-LOCK karabiner, die u kunt vervangen door een Am'D TRAC-FLOCK, een OK SL of een OK-TL (versie 2017), een OXAN SL of een OXAN TL (versie 2017). Raadpleeg de technische bijsluiters van de overeenkomstige producten. Het gebruik van de CAPTIV met uw karabiner is verplicht.

5. Aantrekken van de gordel

- Zorg ervoor dat u het overgrote deel van de bandlussen (goed platgedrukt) in de elastische doorsteeklusen opbergt.
- Let op losse voorwerpen die de goede werking van de FAST gespen kunnen hinderen (i.e. steentjes, zand, kleidij). Controleer of ze goed vergrendeld zijn (zie tekeningen).

Am'D SCREW-LOCK karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.
 Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Een karabiner op een compleet andere manier belasten, is gevaarlijk en beperkt de weerstand ervan, bv. op zijn breedteas of met open snapper.

Enmalige afstelling van het dorsale inbindpunt

Pas de afstelling van dit dorsale inbindpunt aan uw lichaamsbouw aan: plaats hem ter hoogte van de schouderbladen.

Afstelling en ophangingsstet

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken. U moet een ophangingsstet op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met uw uitrusting uitvoeren, om er zeker van te zijn dat dit de gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

6. Inbindpunten

- 6a. Sternaal inbindpunt**
 Inbindpunt voor een valstopsysteem.
- 6b. Dorsaal inbindpunt**
 Inbindpunt voor een valstopsysteem.
- 6c. Ventraal inbindpunt**
 Inbindpunt voor een voortbewegings- of positioneringssysteem.
- 6d. Laterale inbindpunten op de heupriem**
 De twee laterale inbindpunten op de heupriem moeten samen gebruikt worden om een leeflijn voor werkpositionering of werkplaatsbeperking te verbinden. De leeflijn moet onder spanning blijven tussen de gebruiker en de verankering.
- 6e. Inbindpunt achteraan voor werkplaatsbeperking**
 Dit inbindpunt achteraan de heupriem is enkel bedoeld om te voorkomen dat de gebruiker een plaats bereikt waar hij kan vallen.
- 6f. Inbindpunt in textiel voor de karabiner voor de borstgordel**
 Vooral bedoeld voor de verbinding van de borstgordel op de zitgordel, maar kan ook gebruikt worden om een extra voortbewegings- of positioneringssysteem te verbinden.

7. Norm EN 361: 2002

Enkel de punten EN 361 dienen voor het verbinden van een valstopsysteem zoals een mobiele antivalbeveiliging op touw of een energieabsorber. Om deze punten beter te identificeren, zijn ze aangeduid met de letter A.

Tirant d'air: resterende hoogte onder de gebruiker

De resterende hoogte onder de gebruiker moet voldoende zijn zodat hij geen hindernissen raakt bij een val. De specifieke berekeningen van de tirant d'air zijn uitgelegd in de technische bijsluiters van de andere onderdelen (i.e. energieabsorbers, mobiele antivalbeveiligingen).

8. Norm EN 358: 2018

Heupriem voor werkplaatsbeperking en werkpositionering. Geotesteld voor één gebruiker, inclusief zijn uitrusting en materiaal, met een totaalgewicht tot 150 kg. De inbindpunten EN 358 mogen enkel gebruikt worden voor het bevestigen aan een systeem voor werkpositionering of werkplaatsbeperking. Installeer of regel de leeflijn zo dat ze onder spanning blijft. Gebruik een heupriem niet voor een valstopsysteem, of wanneer het risico bestaat dat de gebruiker in hangende positie blijft of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem.

9. Norm EN 813: 2008

Zitgordel voor het voortbewegen op touw en werkpositionering. Gebruik de inbindpunten EN 813 voor het verbinden van bv. een afdaalapparaat, leeflijnen voor werkpositionering of een voortbewegingssysteem. Een zitgordel is niet geschikt voor een valstopsysteem.

10. CAPTIV beugel voor karabiner

De CAPTIV beugel bevordert de positionering van de karabiner op zijn lengteas. Let op: plaats de aaneembare CAPTIV beugel terug als u wisselt van karabiner.

11. Verbinding van het zitje

De inbindpunten voor het zitje zijn bedoeld voor de verbinding van harpsluitingen of de MINO om het PODIUM zitje te installeren.

12. Verbinding van leeflijnen

Om één of meer leeflijnen te installeren moet u een RING OPEN in het ventraal inbindpunt voor leeflijn bevestigen.

13. Materiaallus

De materiaallussen mogen enkel gebruikt worden voor het transporteren van materiaal. LET OP - GEVAAR: gebruik de materiaallussen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u te binden of om u te verbinden met een leeflijn. De verwijderbare Velcro doorsteeklus kan op de rechter of de linker schouderriem worden geplaatst. U kunt de doorsteeklus gebruiken om de absorber van uw mobiele antivalbeveiliging in hoge positie te houden.

14. Karabinerhouder van de antivalleeflijn

A. Mag enkel gebruikt worden als karabinerhouder van een antivalleeflijn die niet in gebruik is. B. Bij een val laat de karabinerhouder de karabiner op het einde van de leeflijn los om de activering van de energieabsorber niet te hinderen. Let op: dit is geen antivalinbindpunt.

15. Extra informatie

- Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- Voor een valstopsysteem moet u een energieabsorber gebruiken waarvan de capaciteit compatibel is met uw gewicht.
- Voor werkplaatsbeperking moet u een verankeringspunt ter hoogte van de taille of hoger gebruiken.
- Het kan nodig zijn om deze systemen voor werkpositionering en werkplaatsbeperking aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevallen.
- Voorziet de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten). Een product moet worden afgeschreven wanneer:
 - De levensduur overschreden is.
 - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
 - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
 - Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
 Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalafouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracement: datamatrix - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemandaat - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Klasse (B basis) - n. Materialen - o. Adres van de fabrikant - p. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder kun forklaringer på de korrekte anvendelser af produktet. Adværslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle adværslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Hælkropssele til faldsikring, støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding, og siddesele til arbejde i højder. Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instruksur.

Ansva

ADVARSEL

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med uddelede viden og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af disse instruktioner og adværsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person. Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

Brystsele:

(1) Rygfastgørelsespunkt, (2) Justerbart spænde til ryggens fastgørelsespunkt, (3) Justerbare bryst- (oran) til skulderstropper, (4) Brystfastgørelsespunkt, (5) Forbindelsesled mellem bryst- og siddesele, (6) CAPTIV, (7) Elastiske stroppeholdere, (8) Aftagelig velcroholder for ASAP/SÖRBER, (9) Karabinholder til faldeddæmperline (selgæs separat).

Siddesele:

(10) Fastgørelsespunkt af tekstil til brystselens forbindelsesled, (11) Bælteremme, (12) Lårstropper, (13a) Mavefastgørelsespunkt af metal, (13b) Mavefastgørelsespunkt af tekstil, (13c) Mavefastgørelsespunkt til sikkerhedsline, (13d) Fastgørelsespunkter til sæde, (14) Bæltets sidefastgørelsespunkter, (15) Bagfastgørelsespunkt til fastspænding, (16) DOUBLEBACK justerbare spænder, (17) FAST spænder til belokker, (18) Udstyrsholder, (19) Holdere til CARITool, (20) Justerbar, elastisk rem (bælg).

Hovedmaterialer:

Remme og stropper: polyester.

Justerbare spænder: stål.

Fastgørelsespunkter af metal og karabin: aluminiumslægering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

Adværsl: Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for inspektion, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Sele

Kontroller remme og stropper ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedsstyringerne. Vær særlig opmærksom på udlagte eller løse tråde. Hold øje med revner, sittingspor og skader, som skyldes f.eks. brug af udstyret, varme og kemikalier.

Kontroller, at DOUBLEBACK og FAST spænderne fungerer korrekt.

Kontroller at beskyttelsen, der er markeret med A på brystfastgørelsespunktet, er på plads. Beskyttelsen må ikke afmonteres.

Am'D SCREW-LOCK karabin

Kontroller, at der ikke er deformationer, revner, mærker, sittingspor og korrosion (på rammen, hængeled, porten og låsemekanismen). Kontroller, at porten automatisk åbner og lukker helt. Keylock-riilen må ikke være blokeret af fremmedlegemer.

Kontroller, at ringen kan låses og låses op.

Under anvendelsen

Kontroller, at karabinen altid belastes i længderetningen. Kontroller ringens låsemekanisme jævnligt. Undgå, at porten udsættes for pres eller slid, som kan medføre, at porten åbnes og låsemekanismen beskadiges. Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt. Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 forbindelsesled).

Selen er leveret med Am'D SCREW-LOCK karabin som kan erstattes med Am'D TRIACT-LOCK karabin, OK SL karabin eller OK TL karabin (2017-model), OXAN SL karabin eller OXAN TL karabin (2017-model).

Se brugsanvisninger til de tilsvarende produkter.

Se brugsanvisninger til de tilsvarende produkter.

Se brugsanvisninger til de tilsvarende produkter.

5. Sådan sættes selen på

- De overskydende remme og stropper skal føres korrekt tilbage under de elastiske stroppeholdere.

- Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre FAST spænderens funktion (bl.a. småsten, sand, to). Kontroller, at de er låst korrekt (se tegninger).

Am'D SCREW-LOCK karabin

En karabin er ikke uejlbårlig.

Karabinens maksimumstyrke opnås ved at holde karabinen i dens længderetning og med lukket port. At belaste en karabin på andre måder, f.eks. på tværs eller med åben port, er farligt og kan begrænse brudstyrken.

Førstegangsjustering af ryggens fastgørelsespunkt

Justér placeringen af ryggens fastgørelsespunkt, således at det passer til din kropsbygning: Det skal ligge mellem skulderbladene.

Justering og siddetæt

Siddeselen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en siddetæst på et sikkert sted ved at hænge i selen fra hvert forankringspunkt med udstyr, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

6. Fastgørelsespunkter

6a. Brystfastgørelsespunkt

Fastgørelsespunkt til et faldsikringsystem.

6b. Rygfastgørelsespunkt

Fastgørelsespunkt til et faldsikringsystem.

6c. Mavefastgørelsespunkt

Fastgørelsespunkt til et klatresystem eller til arbejdspositionering.

6d. Bæltets sidefastgørelsespunkter

Begge sidefastgørelsespunkter på bæltet skal anvendes samtidig ved fastgørelse af en sikkerhedsline til fastholdelse eller arbejdspositionering. Sikkerhedsline skal holdes stram mellem brugeren og forankringen.

6e. Bagfastgørelsespunkt til fastspænding

Bagfastgørelsespunktet på selen er udelukkende beregnet til at holde brugeren væk fra områder, hvor der er risiko for fald.

6f. Fastgørelsespunkt af tekstil til brystselens forbindelsesled

Dette fastgørelsespunkt, som først og fremmest er beregnet til at fastgøre brystselen på siddeselen, kan også anvendes for at fastgøre et supplerende system til klatring eller arbejdspositionering.

7. EN 361: 2002 standard

Det er kun EN 361 fastgørelsespunkter, som kan anvendes til at fastgøre et faldsikringsystem, f.eks. en mobil faldsikring til reb eller en faldæmper. For lettere at kunne identificere fastgørelsespunkterne er de markeret med bogstavet A.

Frihøjde: Frie højde under brugeren

Der skal være tilstrækkelig frihøjde under brugeren for at undgå, at brugeren rammer forhindringer i tilfælde af et fald. De specifikke frihøjdeberegninger er beskrevet i brugsanvisninger for de andre dele (bl.a. faldæmpere og mobile faldsikringsystemer).

8. EN 358: 2018 standard

Støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding.

Godekndt til én bruger, inkl. brugerens værktøj og materiale, med en samlet vægt på op til 150 kg.

Fastgørelsespunkterne EN 358 må kun anvendes ved fastgørelse på et system til arbejdspositionering og fastspænding. Placer eller juster sikkerhedsline således, at den holdes stram. Et støttebælte må ikke anvendes til faldsikring, og heller ikke når der er en forventet risiko for, at brugeren bliver hængende eller udsat for en ukontrolleret belastning ved støttebæltet.

9. EN 813: 2008 standard

Siddesele til klatring på reb og arbejdspositionering.

Anvend fastgørelsespunkterne EN 813 til at fastgøre f.eks. en nedfiringbremse, sikkerhedsline til arbejdspositionering eller et klatresystem.

Siddeselen er ikke egnet til faldsikring.

10. Positioneringsbar CAPTIV til karabiner

Positioneringsbar CAPTIV bidrager til en korrekt positionering af karabinen på den lange akse. Adværsl: Sæt den aftagelige CAPTIV bar på plads igen, hvis du skifter karabin.

11. Sædets fastgørelse

Fastgørelsespunkterne til sædet gør det muligt at bruge sjakler eller MINO for at montere et PODIUM sæde.

12. Fastgørelse af sikkerhedsline

Monter en RING OPEN på det mavefastgørelsespunkt, der er beregnet til sikkerhedsline, for at fastgøre en eller flere sikkerhedsline.

13. Udstyrsholdere

Udstyrsholdere må kun anvendes til fastgørelse af udstyr.

ADVARSEL - FARE: Udstyrsholdere må ikke bruges til sikring, nedfiring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

Den aftagelige velcroholder kan placeres på den højre eller venstre skulderstrop. Velcroholderen kan bruges til at fastholde faldæmperen i den mobile faldsikring i høj position.

14. Karabinholderne til faldeddæmperline

A. Skal udelukkende anvendes til at fastholde det forbindelsesled, som sidder på faldæmperens ende, når den ikke bruges.

B. I tilfælde af et fald frigør holderen forbindelsesledet for ikke at forhindre, at faldæmperen folder sig ud.

Adværsl: Det er ikke et fastgørelsespunkt for faldsikring.

15. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseerklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Til faldsikring skal der anvendes en faldæmper, som passer til brugerens vægt.

- Til arbejdspositionering skal der anvendes et ankerpunkt, som er placeret på højde med taljen eller højere.

- Det kan være nødvendigt med supplerende systemer til arbejdspositionering og fastspænding, eller mobile faldsikringsystemer med en eller flere faldæmpere.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt firurum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprøjde tæles i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levelid er udløbet.
 - Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
 - Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
 - Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
 - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtagten udskriftning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Incl. 3 års defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarelseskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplykder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Størrelse - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Klasse (B basis) - n. Materialer - o. Producentens adresse - p. Fremstillingsdato (måned/år)

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten. Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Heltkoppsle för fallskydd, fallhindrande bälte för arbetspositionering och sittsele för arbete på hög höjd. Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

- Innan du använder denna produkt måste du
 - läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
 - få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
 - lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
 - förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

Bröstsele:

(1) Rygginkopplingspunkt, (2) Bakre justeringsspänne för ryggpunkt, (3) Främre justeringsspännet för axelremmar, (4) Bröstinkopplingspunkt, (5) Karbin för sammankoppling av bröst- och sittsele, (6) CAPTIV, (7) Elastiska hållor för remmar, (8) Avtagbar kardborrehållare för ASAP/SORBER, (9) Hållare för karbin till fallskyddsslinga (säljes separat).

Sittsele:

(10) Inkopplingspunkt i textil för bröstselens karbin, (11) Remmar till midjebälte, (12) Remmar till benslingor, (13a) Främre inkopplingspunkt i metall, (13b) Främre inkopplingspunkt i textil, (13c) Främre inkopplingspunkt för slingor, (13d) Inkopplingspunkt för sits, (14) Sidoplacerade inkopplingspunkter på midjebälte, (15) Bakre inkopplingspunkt för fallhindrande system, (16) DOUBLEBACK-spännan för renjustering, (17) FAST-spännan till benslingor, (18) Utrustningsöglor, (19) Skåror för CARITool-verktygshållare, (20) Bakre justerbar rem.

Huvudsakliga material:

- Remmar: polyester.
- Justeringsspännan: stål.
- Inkopplingspunkter och karbin i metall: aluminiumlegering.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Sele

Kontrollera vävbanden vid inkopplingspunkter, justeringsspännan och sömmar. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar. Leta efter jack, slitage och skador som uppkommit till exempel på grund av användning, höga temperaturer, kemikalier osv.

Kontrollera att DOUBLEBACK- och FAST-spännena fungerar ordentligt. Kontrollera att det A-märkta höljat sitter på plats på bröstinkopplingspunkten. Detta hölje får inte avlägsnas.

Am'D SCREW-LOCK-karbin

Kontrollera att det inte förekommer deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost (på kroppen, niten, grinden och låshysan). Kontrollera alla grinden öppnas och stängs automatiskt och fullständigt. Keylock-hålet får inte vara blockerat eller igensatt. Kontrollera att låshysan går att låsa och låsa upp.

Under användning

Kontrollera att karbinen alltid belastas längs huvudaxeln. Kontrollera regelbundet att låshysan är låst. Undvik tryck eller skav som kan låsa upp grinden eller skada låshysan. Kontrollera regelbundet att justeringsspännena är ordentligt ådragna. Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används. Utrustning som används tillsammans med selen måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-karbiner). Med selen medföljer en Am'D SCREW-LOCK-karbin som kan bytas ut mot Am'D TRIACT-LOCK, OK SL eller OK TL (2017 års modell), OXAN SL eller OXAN TL (2017 års modell). Se användarinstruktionerna för berörda produkter. CAPTIV-spårren måste användas med den valda karbinen.

5. Påtagning och justering av selen

- Se till att stoppa in lösa remmar korrekt (vikta platt) i de elastiska hållorna. - Var uppmärksam på främmande föremål som kan försämma FAST-spännans funktion (särskilt smårsten, sand eller klister). Kontrollera att de är ordentligt stängda (se figuren).

Am'D SCREW-LOCK-karbin

Karbiner är inte oförstörbara.

Karbiner har högst hållfasthet när de belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av en karbin på något annat sätt (t.ex. tvärsöver eller med öppen grind) är farligt och kan försämma dess hållfasthet.

Inledande justering av rygginkopplingspunkten

Justera positionen på rygginkopplingspunkten efter din kroppsform och längd. Placera den så att den hamnar i höjd med skulderbladen.

Justering och belastningstest

Selen måste sluta tät mot kroppen för att minska skaderisken vid ett fall. I en säker miljö och med all utrustning på ska du röra på dig och hänga i selen från varje inkopplingspunkt för att kontrollera att selen passar bra, är bekväm och att den är korrekt justerad.

6. Inkopplingspunkter

6a. Bröstinkopplingspunkt

Inkopplingspunkt för ett fallskyddssystem.

6b. Rygginkopplingspunkt

Inkopplingspunkt för ett fallskyddssystem.

6c. Främre inkopplingspunkt

Inkopplingspunkt för ett system för förflyttning eller positionering.

6d. Sidoplacerade inkopplingspunkter på midjebältet

De två sidoplacerade inkopplingspunkterna på midjebältet måste användas samtidigt vid inkoppling av en positioneringsslinga. Slingan mellan användaren och ankaret måste hållas sträckt.

6e. Bakre inkopplingspunkt för fallhindrande system

Midjebältets bakre inkopplingspunkt är endast avsedd för inkoppling av ett system som hindrar användaren från att beträda områden där det finns risk för fall.

6f. Inkopplingspunkt i textil för bröstselens karbin

Denna punkt är främst avsedd för inkoppling av bröstselen i sittseln och kan även användas för inkoppling av ett extra system för förflyttning eller positionering.

7. EN 361: 2002-standarden

Det är enbart EN 361-inkopplingspunkterna som får användas för inkoppling av ett fallskyddssystem, till exempel ett mobilt fallskydd eller en falldämpare. För att de ska vara enkla att identifiera är dessa inkopplingspunkter märkta med bokstaven A.

Frihöjd: säkerhetsmarginal – hur stor fri höjd som finns under användaren

Frihöjden under användaren måste vara tillräcklig för att skydda användaren från att slå i något vid ett fall. Information om hur du beräknar frihöjden finns i användarinstruktionerna för övriga delar i fallskyddssystemet (särskilt falldämpare, mobila fallskydd osv.).

8. EN 358: 2018-standarden

Bälte för arbetspositionering och fallhindrande system. Godkänt för en användare, inklusive användarens utrustning och verktyg, till en maximal vikt på 150 kg. EN 358-inkopplingspunkterna får endast användas för inkoppling till ett positioneringssystem eller ett fallhindrande system. Installera eller justera slingan så att den förblir sträckt. Arbetspositioneringsbälte får inte användas för fallskydd eller om det finns en tänkbar risk för att användaren blir hängande eller utsatt för en okontrollerad spänning i bältet.

9. EN 813: 2008-standarden

Sittsele utformad för förflyttning på rep och arbetspositionering. Använd EN 813-inkopplingspunkterna för att koppla in till exempel ett firmingsdon, en positioneringsslinga eller ett system för förflyttning. En sittsele är inte lämplig för fallskydd.

10. CAPTIV-spärr för karbinpositionering

CAPTIV-spårren hjälper till att positionera karbinen så att den belastas längs huvudaxeln. **VARNING:** Sätt tillbaka CAPTIV-spårren om du byter karbin.

11. Inkoppling av en sits

I sitsinkopplingspunkterna går det att fästa schacklar eller MINO för installation av en PODIUM-sits.

12. Inkoppling av en slinga

För att koppla in en eller flera slingor installerar du en RING OPEN i den främre inkopplingspunkten för slingor.

13. Utrustningsöglor

Utrustningsöglorna ska enbart användas för utrustning. **VARNING – FARA:** Använd aldrig utrustningsöglorna för säkring, firming, inknytning eller förankring. Den avtagbara kardborrehållaren kan placeras på höger eller vänster axelrem. Den kan användas för att hålla det mobila fallskyddets falldämpare i högläge.

14. Hållare för karbin till fallskyddsslinga

A. Enbart för användning som hållare för oanvända slingändar. B. Vid ett eventuellt fall släpper hållaren slingändens karbin för att inte hindra falldämparens funktion. **VARNING:** Denna inkopplingspunkt är inte en fallskyddspunkt.

15. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-föreskrifter om överensstämmelse finns på Petzl.com. - För fallskydd, se till att använda en falldämpare med en kapacitet som är kompatibel med din vikt.

- Vid arbetspositionering ska förankringspunkten sitta i eller ovanför midjehöjd.
- Det kan vara nödvändigt att komplettera arbetspositioneringssystemet eller det fallhindrande systemet med gemensamma eller personliga fallskyddssystem.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 736 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddsslele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- **VARNING:** Se till att produkterna inte skapar emot skrovliga eller vassa ytor.
- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. **VARNING:** Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.
- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behövas kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på till exempel användningens typ och intensitet samt användningsmiljö: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier). Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)
- den blir modern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - **B.** Märkning - **C.** Godkända temperaturer - **D.** Försiktighetsåtgärder vid användning - **E.** Rengöring/desinfektion - **F.** Torkning - **G.** Förvaring/transport - **H.** Underhåll - **I.** Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **J.** Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Storlek - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogga - l. Modellbeteckning - m. Klass (B – grundläggande) - n. Material - o. Tillverkarens adress - p. Tillverkningsdatum (månad/år)

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden. Kroppsseile for falloppfangning, balle for arbeidsposisjonering og fallforhindring samt sittesele for posisjonering og suspensjon, alt for arbeid i høyden. Dette produktet må ikke brukes utover disse begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre situasjoner enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i bruken av produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjør deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende respekt for alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

Brystsele:

(1) Høyt festepunkt bak, (2) Justeringsspenne for høyt festepunkt bak, (3) Justeringsspenner foran for skulderstropper, (4) Høyt festepunkt foran, (5) Koblingsstykke mellom bryst- og sittesele, (6) CAPTIV, (7) Elastiske båndholdere for stropper, (8) Avtakbar borelåsholder for ASAP/SORBER, (9) Holdere for koblingsstykker på forbindelselinser for falloppfangning (seiges separat).

Sittesele:

(10) Festepunkt i tekstil for koblingsstykke fra brystsele, (11) Stropper på hoftebelte, (12) Stropper på lårokker, (13a) Lavt festepunkt i metall, (13b) Lavt festepunkt i tekstil, (13c) Lavt festepunkt for forbindelseline, (13d) Festepunkt for sitteplate, (14) Sidefester på hofte, (15) Festepunkt bak for fallforhindrende system, (16) DOUBLEBACK-spennere for justering av stropper, (17) FAST-spennere på lårokker, (18) Utstyrsløkker, (19) Innfesting for CARITOOL verktøyholder, (20) Justerbar stropp bak.

Hovedmaterialer:

Bånd: polyester.

Justeringsspenner: stål.

Festepunkter i metall og koblingsstykke: aluminiumslegering.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). **ADVARSEL:** Avhengig av bruksintensiteten bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrsstype, modell, navn og kontrollinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dato for produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Sele

Sjekk alltid bånd ved festepunkter, justeringsspenner og ved bærende sømmer. Se spesielt etter avtvedte eller løse tråder.

Se etter kutt, slitasje og skade som følge av for eksempel bruk, varme og kjemikalier.

Kontroller at DOUBLEBACK- og FAST-spennene fungerer som de skal.

Kontrollerer at det A-mærka høljet sitter på plats på brøstinkopplingspunktet. Dette hølje får inte avlågnsnas.

Am'D SCREW-LOCK koblingsstykke

Kontroller at det ikke er deformasjon, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon (på rammen, bollen, porten eller låsehylsen). Kontroller at porten kan åpnes, og at den lukkes helt igjen automatisk. Keylock-hullet må ikke blokkeres eller fylles. Kontroller at låsehylsen låser og kan låses opp.

Under bruk

Påse at karabineren alltid belastes i lengderetningen.

Sjekk regelmessig at låsehylsen er lukket. Unngå press mot porten som kan åpne den eller skade låsehylsen.

Kontroller regelmessig at justeringsspennene er tilstrekkelig strammet.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at koblingspunktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

Selen kommer med et Am'D SCREW-LOCK koblingsstykke som kan byttes ut med Am'D TRIACT-LOCK, OK TL (2017-utgave), OXAN SL eller OXAN TL (2017-utgave).

Se bruksanvisningene for de relevante produktene.

CAPTIV må brukes sammen med et koblingsstykke.

5. Klargjøring og ta på selen

- Fest overflødig bånd (brettet flatt) i de elastiske båndholderne.

- Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre FAST-spennene i å fungere som de skal (spesielt småstein, sand, klær). Kontroller at de er korrekt festet (se tegninger).

Am'D SCREW-LOCK koblingsstykke

En karabiner tåler ikke alt og kan bli ødelagt.

En karabiner har størst bruddstyrke når den belastes i lengderetningen med porten lukket. Belastning av karabineren på hvilken som helst annen måte, f.eks. på tvers eller med porten åpen, er farlig og kan redusere bruddstyrken.

Tilpasning av det høye festepunktet bak

Sorg for at det høye festepunktet bak er tilpasset din kroppform og størrelse: det skal ligge mellom skulderbladene dine.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. På et trygt sted må du bevege deg i selen og prøve å henge i den fra alle festepunktene, med utstyret ditt på. Dette for å være sikker på at den passer, gir tilstrekkelig komfort under tiltenkt bruk og er riktig tilpasset.

6. Festepunkter

6a. Høyt festepunkt foran

Festepunkt til falloppfangningssystem.

6b. Høyt festepunkt bak

Festepunkt til falloppfangningssystem.

6c. Lavt festepunkt foran

Festepunkt til forflytning på tau eller posisjonering.

6d. Sidefester på hofte

De to sidefestene på hofteene må brukes samtidig ved tilkobling til en forbindelseline. Forbindelselinene mellom brukeren og forankringen må holdes stram.

6e. Festepunkt bak for fallforhindrende system

Dette festepunktet bak på hoftebeltet er kun beregnet for tilkobling til et fallforhindrende system, som skal hindre at brukeren kan komme til et område der fall kan forekomme.

6f. Festepunkt i tekstil for koblingsstykke til brystsele

Primært er dette festepunktet beregnet for tilkobling av brystsele til sitteselen, men det kan også brukes for tilkobling av et ekstra system for forflytning eller posisjonering.

7. EN 361: 2002-standarden

Bruk kun EN 361-festepunktene for tilkobling til et falloppfangende system, for eksempel løpebremser eller falldempere. Disse er merket med bokstaven A for at de skal være lett synlige.

Klaring: område uten hindringer under brukeren

Brukeren må sørge for å ha tilstrekkelig klaring under seg for å unngå sammenstøt med hinder ved et eventuelt fall. Spesifikke detaljer for beregning av klaringshøyden er angitt i de tekniske spesifikasjonene for de ulike utstyrstypene (spesielt falldempere og løpebremser).

8. EN 358: 2018-standarden

Sele for arbeidsposisjonering og fallforhindring. Godkjent for én bruker inkludert verktøy og utstyr, maksimal totalvekt 150 kg. EN 358-festepunktene må kun kobles til et system for arbeidsposisjonering eller fallforhindring. Forbindelselinene må kobles til slik at den holdes stram. Belter som er beregnet på arbeidsposisjonering må ikke brukes til falloppfangning, og heller ikke dersom det er fare for at brukeren kan bli hengende eller bli utsatt for ukontrollert belastning i beltet.

9. EN 813: 2008-standarden

Sittesele utviklet for forflytning på tau og arbeidsposisjonering. Bruk EN 813-festepunktene for å koble til for eksempel nedfiringsbremser, forbindelselinser eller et oppstigningssystem.

En sittesele er ikke beregnet for falloppfangning.

10. CAPTIV posisjoneringsbøyle for karabiner

CAPTIV posisjoneringsbøyle styrer belastning til den langsgående akselen. **ADVARSEL:** Bytt ut bøylene på CAPTIV dersom du bytter koblingsstykke.

11. Tilkobling av sitteplaten

Festepunktene for sitteplaten gjør det mulig å koble til sjakler eller MINO for å installere en PODIUM-sitteplate.

12. Slik kobler du til en forbindelseline

Installer en RING OPEN i festepunktet til forbindelselinene for å koble til én eller flere forbindelselinere.

13. Utstyrsløkker

Utstyrsløkkene må kun brukes til utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

Den avtakbare borelåsholderen kan plasseres på høyre eller venstre skulderstropp. Denne kan brukes til å plassere falldempere på den mobile løpebremsen i en høy posisjon.

14. Holder for fanglinens koblingsstykke

A. Skal kun brukes til parkering av fanglinens endekoblingsstykker når disse ikke er i bruk. B. Ved et fall vil holderen frigjøre koblingsstykket på enden av fanglinen, slik at den ikke hindrer utløsning av falldempere. **ADVARSEL:** Dette skal ikke brukes som festepunkt for falloppfangning.

15. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- For fallsydd, se till att använda en falldämpare med en kapacitet som är kompatibel med din vikt.

- Ved arbeidsposisjonering brukes et forankringspunkt som er i hoftehøyde eller høyere.

- I tillegg til systemer for arbeidsposisjonering eller fallforhindring, kan det være nødvendig å bruke et kollektivt eller personlig system for falloppfangning.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringsseiler kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- **ADVARSEL:** Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. **ADVARSEL:** Det å henge ubegjette i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det settesles for: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foredlet (for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.).

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifikasjoner/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typogodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Størrelse - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Klasse (B enkelt) - n. Materialer - o. Produsentens adresse - p. Produksjonsdato (måned/år)

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzać aktualności instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Kompletna uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości, pas stabilizujący i podtrzymujący, uprząż biodrowa do prac na wysokości.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do urazy życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika produktu i powiązane z nim sprzętu.
- Uzyskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu i powiązane z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalnie niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

Uprząż piersiowa:

(1) Tylny punkt wpinania, (2) Klamra do regulacji tylnego punktu wpinania, (3) Klamry do regulacji szelek, (4) Piersiowy punkt wpinania, (5) Łącznik uprząż piersiowa-biodrowa, (6) CAPTIV, (7) Elastyczne szelki do taśm, (8) Odcepiąca szelki Velcro do ASAP/SORBER, (9) Uchwyt na karabinek lonyż chroniącej przed upadkiem z wysokości (sprzedawane osobno).

Uprząż biodrowa:

(10) Przedni, tekstylny punkt wpinania łącznika szelek, (11) Taśmy pasa, (12) Taśmy udowe, (13a) Metalowy przedni punkt wpinania, (13b) Przedni, tekstylny punkt wpinania, (13c) Punkt wpięcia lonyż, (13d) Punkty wpięcia wspornika, (14) Boczne punkty wpinania na pasie, (15) Tylny, podtrzymujący punkt wpinania, (16) Klamry DOUBLEBACK do regulacji taśm, (17) Klamry FAST do regulacji taśm udowych, (18) Uchwyt na narzędzia, (19) Szelki na uchwyty CARITool, (20) Regulowane tylnie taśmy elastyczne.

Materiały podstawowe:

Taśmy: poliester.

Klamry do regulacji: stal.

Metalowe punkty wpinania i łącznik: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, niewisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Uprząż

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpinania, klamer, szwów bezpieczeństwa. Uwaga na przecięciu lub wyciągnięciu nici.

Zwrócić uwagę na przegrzanie i rozszerzenia oraz uszkodzenia spowodowane na przykład użytkowaniem, wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi.

Sprawdzić prawidłowe działanie klamer DOUBLEBACK i FAST.

Na piersiowym punkcie wspinania sprawdzić obecność elementu z oznaczeniem A. Tego elementu nie należy demontować.

Łącznik Am D SCREW-LOCK

Sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji, zużycia (na korpusie, nicie, ramieniu, nakrętce). Sprawdzić otwarcie i całkowite, automatyczne, zamknięcie ramienia.

Otwór zamka Keylock nie może być zamieściszczony lub zakłany przez: zadne ciała obce (zwir, kamienie itd.).

Sprawdzić prawidłowe zakręcenie i odkręcanie nakrętki.

Podczas użytkowania

Sprawdzić czy karabinek jest obciążony wzdłuż osi o największej wytrzymałości.

Regularnie sprawdzać czy nakrętka jest zakręcona. Unikać każdego nacisku lub tarcia, które mogłoby spowodować obdlokowanie ramienia lub uszkodzenie nakrętki.

Regularnie sprawdzać zaciągnięcie klamer regulacyjnych.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenia z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzążą muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 362).

Uprząż jest dostarczana z łącznikiem Am D SCREW-LOCK, który może być zastąpiony przez Am D TRIACT-LOCK, OK SL lub OK TL (wersja 2017), OXAN SL lub OXAN TL (wersja 2017). Sprawdzić instrukcje obsługi wymienionych produktów. Obowiązkowo używać poprzeczki CAPTIV z waszym łącznikiem.

5. Zakładanie uprząży

- Schować nadmiar taśm w szelkach elastycznych (dobrze złożyć).

- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamer FAST (zwłaszcza kamienie, piasek, ubranie). Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie (patrz rysunki).

Łącznik Am D SCREW-LOCK

Karabinek nie jest niezniszczalny.

Karabinek ma największą wytrzymałość wzdłuż osi podłużnej, z zamkniętym zamkiem. Obciążanie karabinka w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne i zmniejsza jego wytrzymałość. Przykład: obciążenie osi poprzecznej lub z otwartym zamkiem.

Regulacja początkowa tylnego punktu wpinania

Dopasować regulację tylnego punktu wpinania do budowy ciała użytkownika: ustawić go na wysokości łopatek.

Regulacja i test wieszania

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprząż wypróbować: w bezpiecznym miejscu zrobić test wieszania na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, osiąść, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

6. Punkty wpinania

6a. Piersiowy punkt wpinania

Punkt wpinania do systemu zatrzymywania upadków z wysokości.

6b. Tylny punkt wpinania

Punkt wpinania do systemu zatrzymywania upadków z wysokości.

6c. Przedni punkt wpinania

Punkt wpinania do systemu przemieszczania się lub pozycjonowania.

6d. Boczne punkty wpinania pasa

Dwa boczne punkty wpinania pasa muszą być zawsze używane razem, w wpiąć lonyż podtrzymującą lub pozycjonującą.

Lonyża pomiędzy użytkownikiem a punktem wpinania musi być napięta.

6e. Tylny, podtrzymujący punkt wpinania

Ten punkt wpinania znajdujący się z tyłu pasa służy wyłącznie do uniemocnienia użytkownikowi na dotarcie do miejsca, w którym upadek jest możliwy.

6f. Tekstylny punkt wpinania łącznika uprząży piersiowej

Przeznaczony przede wszystkim do połączenia uprząży piersiowej z biodrową. Może być również używany do wpięcia dodatkowego systemu do przemieszczania się lub pozycjonowania.

7. Norma EN 361: 2002

Wyłącznie punkty wpinania EN 361 służą do łączenia uprząży z systemem zatrzymywania upadku z wysokości np. absorberem energii, przesuwnym przyrządem autoasekurującym itd. Dla łatwiejszej identyfikacji, zostały oznaczone literą A.

Wolna przestrzeń pod użytkownikiem

Przeznrzeni pod użytkownikiem na drodze jego potencjalnego upadku musi być pozabawiona jakichkolwiek przeszkód. Szczegółowe obliczenia wolnej przestrzeni znajdują się w instrukcjach innych elementów systemu (zwłaszcza absorberów energii, przesuwnych przyrządów autoasekuracyjnych).

8. Norma EN 358: 2018

Pas podtrzymujący i stabilizujący w pozycji roboczej.

Dopuszczony dla użytkownika ważącogo do 150 kg, wliczając jego wyposażenie i narzędzia. Punkty wpinania EN 358 powinny być używane wyłącznie do wpięcia do systemu stabilizacji w pozycji roboczej lub systemu podtrzymywania. Złożyć lub wyregulować lonyż w taki sposób, by pozostawiała napięta. Pas podtrzymujący nie może być używany do zatrzymywania upadku z wysokości, jak również jeżeli istnieje przewidywalne zagrożenie, że użytkownik znajdzie się w zwisie lub będzie narazony na niekontrolowany ucisk przez pas.

9. Norma EN 813: 2008

Uprząż biodrowa przeznaczona do wychodzenia po linie i stabilizacji w pozycji roboczej. Należy używać punktów wpinania EN 813 do wpięcia na przykład przyrządu zjazdowego, lonyż stabilizujących lub systemu do przemieszczania się.

Uprząż biodrowa nie jest przystosowana do zatrzymywania upadków z wysokości.

10. Poprzeczka CAPTIV podtrzymująca łącznik

Poprzeczka CAPTIV podtrzymująca łącznik ustawia łącznik wzdłuż osi podłużnej. Uwaga: należy z powrotem założyć poprzeczkę CAPTIV jeżeli zmieniając łącznik.

11. Wpięcie wspornika

Punkty wspinania wspornika umożliwiają użycie szekli lub MINO do wpięcia wspornika PODIUM.

12. Wpięcie lonyż

Do zainstalowania jednej lub wielu lonyż, należy zainstalować RING OPEN w przednim punkcie wpinania lonyży.

13. Uchwyt sprzętowy

Uchwyty sprzętowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu. UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: nie używać uchwytów sprzętowych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiązania.

Odcepiąca szelka Velcro może być umieszczona na szelce lewej lub prawej. Może być użyta do umieszczenia waszego absorbera energii w pozycji górnej.

14. Uchwyt na łączniki lonyż chroniącej przed upadkiem z wysokości

A. Używać wyłącznie jako uchwyt na łączniki nie używanej lonyży.

B. W razie upadku, uchwyt na łączniki uwalnia łącznik znajdujący się na końcu lonyży, by nie przeszkadzać w rozdarciu się absorbera energii.

Uwaga: ten punkt wpinania nie służy do ochrony przed upadkiem z wysokości.

15. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Do zatrzymywania upadków należy upewnić się, że używa się absorbera energii dostosowanego do swojego ciężaru.

- Do stabilizacji w pozycji roboczej należy używać punktu stanowiskowego znajdującego się na wysokości pasa lub powyżej.

- Może zaistnieć konieczność uzupełnienia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zbiorowe).

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkody.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA: należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie tarty o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wieszanie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odjęciu od waszych produktów.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przeszarżany (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowane temperatury** - **D. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **E. Czyszczenie/dezynfekcja** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport** - **H. Konserwacja** - **I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczą części zamiennych)** - **J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne nżyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Klasa (B podstawowy) - n. Materiał - o. Adres producenta - p. Data produkcji (miesiąc/rok)

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。高所での作業に使用する、フォールアレスト、ワークポジショニング、レストレイン用のハーネスです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととする。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

チェストハーネス:

(1) 背部アタッチメントポイント、(2) 背部アタッチメントポイント調節バックル、(3) ショルダーストラップ調節バックル、(4) 胸部アタッチメントポイント、(5) チェストハーネスとシートハーネスを連結するためのコネクタ、(6) CAPTIV、(7) 伸縮性ストラップリテイナー、(8) 取り外し可能なマジックテープ式 ASAP/SORBER 用リテイナー、(9) フォールアレスト用ランヤードのコネクタホルダー (別売)

シートハーネス:

(10) チェストハーネス用コネクタの繊維製アタッチメントポイント、(11) ウェストベルトストラップ、(12) レッグループストラップ、(13a) 金属製腹部アタッチメントポイント、(13b) 繊維製腹部アタッチメントポイント、(13c) ランヤード用腹部アタッチメントポイント、(13d) シート用アタッチメントポイント、(14) 側部アタッチメントポイント、(15) レストレイン用後部アタッチメントポイント、(16) ストラップ用 DOUBLEBACK 調節バックル、(17) レッグループ用 FAST バックル、(18) ギアルーブ、(19) ツールホルダー CARITOOL 取付用スロット、(20) 後部調節エラストック

主な素材:

ストラップ: ポリエステル

調節バックル: スチール

金属製アタッチメントポイントおよびコネクタ: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ハーネス

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。

DOUBLEBACK バックルおよび FAST バックルが正常に機能することを確認してください。

胸部アタッチメントポイントに、A と刻印されているクリップがあることを確認してください。このクリップは取り外さないでください。

コネクタ Am'D SCREW-LOCK

フレーム、リベット、ゲートおよびロッキングスリーブに変形や亀裂、傷、摩耗、腐食等がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。Keylock スロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

ロッキングスリーブをロック、ロック解除できることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

ロッキングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることを確認してください。何かに押し付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクタの規格

EN 362)。本製品にはコネクタ Am'D SCREW-LOCK が付属しています。Am'D SCREW-LOCK は、Am'D TRIACT-LOCK、2017 年バージョンの OK SL または OK TL、2017 年バージョンの OXAN SL または OXAN TL と交換可能です。当該製品の取扱説明書を参照してください。

コネクタには必ず CAPTIV を併用してください。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態に伸縮性リテイナーにまわってください。

- FAST バックルの機能が妨げられる可能性があるため、異物が挟まれないように注意してください (特に、小石、砂、衣服等)。調節バックルが正しく締められていることを確認してください (図参照)。

コネクタ Am'D SCREW-LOCK

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法 (例: 横軸方向、ゲートが開いた状態) で荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。

背部アタッチメントポイント位置の調節

体型にあわせて、背部アタッチメントポイントの位置を肩甲骨の位置と同じ高さになるように調節してください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を減減するため、ハーネスは体にぴったりフィットするよう調節してください。

安全な場所で、装備を装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、ハーネスが適切に調節され、正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。

6.アタッチメントポイント

6a.胸部アタッチメントポイント

フォールアレストシステム用のアタッチメントポイントです。

6b.背部アタッチメントポイント

フォールアレストシステム用のアタッチメントポイントです。

6c.腹部アタッチメントポイント

プログレッションまたはワークポジショニングシステム用のアタッチメントポイントです。

6d.側部アタッチメントポイント

ウェストベルト側部にある 2 つのアタッチメントポイントは、ワークポジショニング用ランヤードを連結して 2 つを同時に使用する必要があります。

ユーザーとアンカーの間のランヤードは、常にたるみのない状態を維持してください。

6e.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このウェストベルト後部のアタッチメントポイントは、墜落の可能性のある場所にユーザーが侵入するのを防ぐための、レストレインシステムを連結する目的のみで使用できます。

6f.チェストハーネス用コネクタの繊維製アタッチメントポイント

このアタッチメントポイントは主にチェストハーネスをシートハーネスに連結するためのものですが、補助的なプログレッションまたはワークポジショニングシステムの連結にも使用できます。

7.EN 361:2002 規格

EN 361 適合のアタッチメントポイントのみ、モバイルフォールアレスターやエネルギーアブソーバー等のフォールアレストシステムに連結することができます。区別しやすくするため、これらのアタッチメントポイントには [A] の文字が刻印されています。

クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具 (特に、エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター) の取扱説明書に記載されています。

8.EN 358:2018 規格

ワークポジショニングおよびレストレイン用ベルトです。工具および用具を含めた重さが最大で 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。EN 358 適合のアタッチメントポイントは、ワークポジショニングシステムまたはレストレインシステムへの連結用のみ使用してください。張った状態が保たれるようにランヤードを取り付け、調節してください。ワークポジショニング用ベルトはフォールアレスト用には使用しないでください。また、ユーザーがベルトで吊り下る。またはベルトに体重を預けた状態で動きが取れなくなる危険性が予測される際も使用しないでください。

9.EN 813:2008 規格

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされたシートハーネスです。

EN 813 適合のアタッチメントポイントは、下降器、ワークポジショニング用ランヤードまたはプログレッション用システム等の連結に使用してください。シートハーネスはフォールアレストの目的には適していません。

10.コネクタ用ポジショニングバー CAPTIV

ポジショニングバー CAPTIV は、荷重がコネクタの縦軸方向にかかるようにセットします。警告: コネクタを交換した際は、改めて CAPTIV をセッティングしてください。

11.シートの連結

シート PODIUM を取り付けるために、シート用アタッチメントポイントにシャックルまたは MINO を連結可能です。

12.ランヤードの連結

1 つまたは複数のランヤードを連結するには、ランヤード用腹部アタッチメントポイントに RING OPEN を取り付けてください。

13.ギアルーブ

ギアルーブは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。警告: 危険: ギアルーブは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。取り外し可能なマジックテープは、右または左のストラップに取り付け可能です。マジックテープ式リテイナーは、モバイルフォールアレスターに連結したエネルギーアブソーバーを高い位置に維持するために使用できます。

14.フォールアレスト用ランヤードのコネクタホルダ

A.ランヤード先端のコネクタをクリップする以外の用途で使用しないでください。

B.このコネクタホルダーにダブルランヤードの片方のコネクタをクリップした状態で墜落をしても、エネルギーアブソーバーの伸長を

妨げません。警告: このアタッチメントポイントは、フォールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

15.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- フォールアレストでの使用には、ユーザーの体重に適した衝撃吸収性能のあるエネルギーアブソーバーを使用してください。

- ワークポジショニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。

- 状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共用または個人用の高所からの墜落に対する保護システムを併用する必要があります。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないべきではありません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。

- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しなくてはならない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティデータマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モジュール - m.Class (B basic) - n.素材 - o.製造者住所 - p.製造日 (月 / 年)

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет только, как правильно использовать данное изделие.

Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предупреждать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергаете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Полная страховочная привязь для защиты от падения, поясничная петля для рабочего позиционирования и ограничения перемещения и привязь для положения сидя для работы на высоте.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие должно использоваться только в ситуациях, описанных в инструкциях Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

Грудная обвязка:

- (1) Спинальная точка крепления, (2) Регулирующая пряжка спинной точки крепления, (3) Грудные пряжки для регулировки плечевых ремней, (4) Грудная точка крепления, (5) Карабин для присоединения грудной обвязки к привязи для положения сидя, (6) CAPTIV, (7) Эластичные держатели строп (8) Съемная инспекционная форма вашего СИЗ, (9) Петли для закрепления карабинов стропа для защиты от падения (продаются отдельно).

Привязь для положения сидя:

- (10) Текстильная точка крепления карабина грудной обвязки, (11) Поясные ремни, (12) Ножные ремни, (13a) Металлическая брошная точка крепления, (13b) Текстильная брошная точка крепления, (13c) Брошная точка крепления для стропа, (13d) Точки крепления сиденья, (14) Боковые точки крепления поясного ремня, (15) Задняя точка крепления системы ограничения перемещения, (16) Регулирующие пряжки DOUBLEBACK для стропа, (17) Пряжки FAST ножных ремней, (18) Грузовые петли, (19) Крепления для развесочных карабинов CARITool, (20) Задняя регулируемая эластичная стропа.

Основные материалы:

- Стропы: полиэстер.
- Регулирующие пряжки: сталь.
- Металлические точки крепления и карабин: алюминиевый сплав.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.

При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносится в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Привязь

Проверьте состояние строп возле точек крепления, регулировочных пряжек и силовых швов. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа или повреждений вследствие, например, использования или воздействия высоких температур или химикатов.

Убедитесь в правильности работы пряжки DOUBLEBACK и FAST.

Убедитесь, что на грудной точке крепления присутствует крышка с маркировкой «A». Эта крышка не должна быть снята.

Карабин Am'D SCREW-LOCK

Убедитесь в отсутствии деформации, трещин, отметин, следов износа или коррозии (на корпусе, зацепке, защелке и запорном элементе). Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Ответствие Keylock не должно быть ничем забито или закупорено.

Проверьте открывание и закрывание запорного элемента.

Во время использования

Убедитесь, что карабин всегда нагружается вдоль своей главной оси. Регулярно проверяйте, что запорный элемент карабина заблокирован. Избегайте любого давления или трения, которые могли бы открыть защелку или повредить запорный элемент.

Регулярно проверяйте, что регулировочные пряжки надежно затянуты. Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей деятельности. Снаряжение, которое вы используете с привязью, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, соединительные элементы – EN 362).

Привязь поставляется с карабином Am'D SCREW-LOCK, который может быть заменен карабином Am'D TRIAC-LOCK, OK SL или OK TL (версии 2017), OXAN SL или OXAN TL (версии 2017).

Используйте инструкции по эксплуатации соответствующих изделий.

Обязательно используйте с карабином перемычку CAPTIV.

5. Надевание и регулировка привязи

- Убедитесь, что излишки стропы правильно уложены (хорошо зафиксированы) в эластичных фиксаторах.

- Остерегайтесь попадания в пряжки FAST посторонних предметов (в особенности мелких камешков, песка, грязи одежды) – они могут препятствовать работе пряжек.

Убедитесь, что они правильно заблокированы (см. рисунки).

Карабин Am'D SCREW-LOCK

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагружать карабин в любых других направлениях (например, вдоль малой оси) или с открытой защелкой опасно, это снижает его прочность.

Начальная регулировка спинной точки крепления

Отрегулируйте положение спинной точки крепления так, чтобы оно подходило вашему телосложению: точка крепления должна располагаться на уровне лопаток.

Регулировка и тест на вывешивание

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегала к телу, это снижает риск получения травмы в случае падения.

В безопасном месте вы должны подвигаться в привязи, а потом вывеситься (тест на вывешивание) вместе со своим снаряжением, нагрузив поочередно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

6. Точки крепления

6a. Грудная точка крепления

Точка крепления для системы защиты от падения.

6b. Спинальная точка крепления

Точка крепления для системы защиты от падения.

6c. Брошная точка крепления

Точка крепления для системы канатного доступа или рабочего позиционирования.

6d. Боковые точки крепления поясного ремня

Для присоединения стропа для позиционирования должны использоваться одновременно обе боковые точки крепления поясного ремня. Строп между пользователем и точкой анкерного крепления должен всегда находиться под нагрузкой.

6e. Задняя точка крепления системы ограничения перемещения

Эта задняя точка крепления системы ограничения перемещения на поясном ремне предназначена для предотвращения попадания пользователя в зону возможного падения.

6f. Текстильная точка крепления карабина грудной обвязки

В первую очередь эта точка крепления предназначена для присоединения грудной обвязки к привязи для положения сидя, но может также использоваться для присоединения дополнительной системы канатного доступа или системы для рабочего позиционирования.

7. Стандарт EN 361: 2002

Только точки крепления EN 361 могут служить для присоединения системы защиты от падения, например средства защиты от падения ползунового типа или амортизатора рыбка. Для простоты нахождения эти точки промаркированы буквой «A».

Необходимое свободное пространство: расстояние между пользователем и препятствием

Свободное пространство под пользователем должно быть достаточным для того, чтобы в случае падения он не ударился о препятствие. Детали расчета необходимого свободного пространства под пользователем описаны в инструкциях по эксплуатации других компонентов страховочной системы (в особенности амортизаторов рыбка и средства защиты ползунового типа).

8. Стандарт EN 358: 2018

Пояс для ограничения перемещения и позиционирования на рабочем месте.

Расчитан на использование одним работником массой не более 150 кг, включая массу его снаряжения и инструментов.

Точки крепления EN 358 должны использоваться только для присоединения к системе позиционирования на рабочем месте или ограничения перемещения. Установите и отрегулируйте строп так, чтобы он всегда был натянут. Пояс для удержания не должен использоваться для защиты от падения и в ситуациях, когда существует риск, что пользователь может зависнуть в безопорном положении или чрезмерно нагрузит пояс.

9. Стандарт EN 813: 2008

Привязь для положения сидя предназначена для подъема по канату и рабочего позиционирования.

Используйте точки крепления EN 813 для присоединения, например, спускового устройства, стропов для рабочего позиционирования или системы канатного доступа. Привязь для положения сидя не предназначена для защиты от падения.

10. Перемычка для фиксации карабина CAPTIV

Перемычка для фиксации карабина CAPTIV позволяет направить нагрузку вдоль главной оси карабина. Внимание: замена карабин, снова устанавливать перемычку для фиксации карабина CAPTIV.

11. Присоединение рабочего сиденья

Точки крепления для рабочего сиденья позволяют присоединить скобы или MINO для установки рабочего сиденья PODIUM.

12. Присоединение стропа

Для присоединения одного или нескольких стропов установите RING OPEN на брошную точку крепления для стропа.

13. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: никогда не используйте грузовые петли для страховки, для спуска, а также не ввязывайте в них страховочный канат и не вставляйте на них на самостраховку.

Съемная петля карабина Velcro может быть установлена на правый или левый плечевой ремень. Она может быть использована для удержания средства защиты от падения ползунового типа в верхнем положении.

14. Петли для закрепления карабинов стропа для защиты от падения

А. Для использования исключительно для закрепления конечных карабинов свободного конца стропа для защиты от падения.

В. В случае падения эти петли для закрепления карабинов освобождают конечные карабины стропа, тем самым не мешая срабатыванию амортизатора рыбка.

Внимание: эти петли не предназначены для защиты от падения.

15. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Для остановки падения убедитесь, что вы используете амортизатор рыбка совместимый с вашим весом.

- Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше.

- Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудованные коллективной или персональной защитой от падения.

- Подготовьте дополнительные средства, чтобы иметь возможность быстро вмешаться в случае чрезвычайной ситуации.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна соответствовать EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые крошки.

- У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми крошками, экстремальные температуры, химикаты).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление; изменение конструкции или перелом изделия; неравномерное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая проводит проверку на соответствие стандартам ЕС – b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ – c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Размер - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Класс (В базовый) - n. Материалы - o. Адрес производителя - p. Дата производства (месяц/год)

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护设备（PPE）。用于高空作业的全身止坠安全带，工作定位和限位腰带以及座式安全带。使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果忽视这些使用说明和任何一条警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

胸式安全带：

(1) 背部连接点，(2) 背部连接点调节扣，(3) 肩带前部调节扣，(4) 胸部连接点，(5) 连接胸式安全带和座式安全带的锁扣，(6) CAPTIV，(7) 扁带的弹性束环，(8) 用于固定ASAP/SORBER的可拆卸Velcro贴，(9) 止坠挽索锁扣存放点（单独销售）。

座式安全带：

(10) 连接胸式安全带锁扣的织物连接点，(11) 腰带，(12) 腿环，(13a) 腹部金属连接点，(13b) 腹部织物连接点，(13c) 腹部挽索连接点，(13d) 座板连接点，(14) 腰带侧部连接点，(15) 后部限位连接点，(16) DOUBLEBACK织带调节扣，(17) 腿环FAST卡扣，(18) 装备挂环，(19) CARITool工具挂架连接槽，(20) 后部可调节织带。

主要材料：
织带：聚酯。
调节扣：钢。
金属连接点和锁扣：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。
警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。
请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检测的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

安全带

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。
检查是否存在例如因使用、暴露于高温、与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。
检查DOUBLEBACK和FAST卡扣是否操作正常。
确认胸部连接点上标有A的盖板存在。不能拆除此盖板。

Am'D SCREW-LOCK锁扣

检查没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀（在锁身、铆钉、锁门和上锁套上）。检查锁门能否打开，以及自动完全关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。
检查上锁套能否锁住和打开。

每次使用时

检查锁扣始终在其主轴上受力。
经常检查上锁套是否锁住。避免可能导致锁门打开或损坏锁套的压力或摩擦。
定期检查调节扣是否正确扣紧。
经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。
与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362标准锁扣）。
安全带配有Am'D SCREW-LOCK锁扣，可用Am'D TRIACT-LOCK、OK SL或OK TL（2017年版本）、OXAN SL或OXAN TL（2017年版本）代替。
请查看相应产品技术说明书。
您的锁扣上必须使用CAPTIV。

5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在弹性束环中。
- 小心外物可能妨碍FAST卡扣的操作（尤其是小石、沙砾、衣物）。确保其正确锁定（见图示）。

Am'D SCREW-LOCK锁扣

没有锁扣是不可损坏的。

当锁扣在主轴方向上受力，并且锁门闭合时，其强度达到最大。锁扣在其他方式下受力是危险的，并且会降低其强度，例如在副轴上或当锁门打开时受力。

背部连接点的初始调节

调整背部连接点与身高体型相称：与肩胛同高。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。
您必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬

挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

6.连接点

6a.胸部连接点

止坠系统连接点。

6b.背部连接点

止坠系统连接点。

6c.腹部连接点

行进或定位系统连接点。

6d.腰带侧部连接点

两个腰带侧部连接点必须一同使用，连接定位挽索。

挽索必须在使用者和锚点之间处于紧绷状态。

6e.后部限位连接点

腰带后部的连接点设计用途仅用于连接一个限位系统，防止使用者进入有坠落可能的区域。

6f.用于连接胸式安全带连接到座式安全带上，该点也可用于连接一个辅助行进或定位系统。

只有EN 361的连接点可用于连接一个止坠系统，例如，移动止坠器、势能吸收器。为方便识别，这些连接点上均标示有字母“A”。

7.EN 361:2002 标准

只有EN 361的连接点可用于连接一个止坠系统，例如，移动止坠器、势能吸收器。为方便识别，这些连接点上均标示有字母“A”。

净空距离：使用者下方的自由下坠空间

使用者下方必须留有足够的净空距离防止其在坠落时碰撞到任何障碍物。计算净空距离的详尽资料可在其他部件的使用说明书内找到（尤其是势能吸收器、移动止坠器）。

8.EN 358:2018 标准

工作定位或限位腰带。
适用于单人使用，包含其工具和装备，最高总负重为150 kg。
EN 358连接点只可用于连接一个工作定位或限位系统。安装或调节挽索以使其保持紧绷状态。工作定位腰带不能用于止坠，也不能用于若使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制拉力的风险时。

9.EN 813:2008 标准

座式安全带设计用于绳索行进和工作定位。
EN 813连接点用于连接，例如，一个下降器、定位挽索或一个行进系统。
座式安全带不能用于止坠。

10.CAPTIV锁扣定位杆

CAPTIV定位杆能保持锁扣在主轴上受力。警告：若您要换锁扣，更换CAPTIV可拆除杆。

11.座板的连接

座板连接点可使用卸扣或MINO连接安装一个PODIUM座板。

12.挽索的连接

连接一个或多个挽索，可将一个RING OPEN安装到腹部挽索连接点中。

13.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。
危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。
可拆卸Velcro贴可安装到左边或右边的肩带上。它用于将移动止坠器的势能吸收器固定在较高的位置。

14.止坠挽索锁扣存放点

A.只能存放不使用的挽索末端的锁扣。
B.当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，避免阻碍势能吸收器的打开。
警告：该连接点不能用于止坠。

15.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 为了止坠，请确保使用一个性能与您的体重相兼容的势能吸收器。
- 用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。
- 必要时在工作定位或限位系统之外加一个集体或个人止坠系统。
- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

- 警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
- 何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲击或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용법을 설명합니다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 고소 작업을 위한 전신 추락 제동 하네스, 작업 위치 확보 및 제한 벨트, 하단 하네스. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고 본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
 - 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
 - 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 없는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

상단 하네스:

(1) 등쪽 부착 지점, (2) 후면 등쪽 지점 조절 버클, (3) 앞쪽 어깨 스트랩 조절 버클, (4) 흉부 부착 지점, (5) 상단 하네스-하단 하네스 커넥터, (6) CAPTIV, (7) 신축성 있는 스트랩 보관 키퍼, (8) ASAP[®] SORBER용 탈착식 Velcro 보관 키퍼, (9) 추락-제동 랜야드 커넥터 홀더 (별도 판매).

하단 하네스:

(10) 상단 하네스 커넥터용 섬유 부착 지점, (11) 허리벨트 스트랩, (12) 다리 고리 스트랩, (13a) 금속 복부 부착 지점, (13b) 섬유 복부 부착 지점, (13c) 복부 랜야드 부착 지점, (13d) 시트 부착 지점, (14) 허리벨트 측면 부착 지점, (15) 후면 제한 부착 지점, (16) DOUBLEBACK 스트랩-조절 버클, (17) FAST 다리 고리 버클, (18) 장비 고리, (19) CARITool 도구 홀더를 위한 슬롯, (20) 후면 조절식 스트랩.

주요 소재:
 스트랩: 폴리에스터.
 조절 버클: 스틸.
 금속 부착 지점 및 커넥터: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

하네스
 부착 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 특히 실이 찢리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. DOUBLEBACK 및 FAST 버클 기능이 올바르게 작동하는지 확인한다. 흉부 부착 지점에 A로 표시된 커버가 있는지 확인한다. 이 커버는 절대 제거하지 않는다. **Am' D SCREW-LOCK 커넥터**
 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 리벳, 게이트 및 잠금 슬리브에). 게이트가 열리고, 자동으로 완전히 닫히는지 확인한다. KeyLock 구멍은 절대 차단되거나 막혀 있어서는 안된다. 잠금 슬리브가 잠기고 풀리는지 확인한다.

제품 사용 도중
 항상 카라비너의 장축으로 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 슬리브가 잠긴 상태인지 정기적으로 확인한다. 게이트의 잠금이 풀리거나 또는 잠금 슬리브에 손상을 줄 수 있는 어떠한 압력이나 문지르는 행위는 피한다. 조절 버클이 올바르게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 본 하네스와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다 (예, EN 362 커넥터). 본 하네스는 Am' D TRIACT-LOCK, OK SL 또는 OK TL (2017 버전), OXAN SL 또는 OXAN TL (2017 버전)으로 교체될 수 있는 Am' D SCREW-LOCK 커넥터와 함께 제공된다. 관련 제품의 사용 설명서를 참고한다. CAPTIV는 반드시 커넥터와 함께 사용되어야 한다.

5. 하네스 세팅 및 착용

- 신축성 있는 보관 키퍼에 여분의 웨빙 (평형히 접힘)을 올바르게 보관한다.
 - FAST 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (특히, 자갈, 모래, 옷). 올바르게 고정되었는지 확인한다 (그림 참조).
Am' D SCREW-LOCK 커넥터
카라비너 역시 파손될 수 있다.
 카라비너는 게이트가 닫힌 상태에서 장축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방향으로 (예: 단축 또는 게이트가

열린 상태) 카라비너에 하중을 실는 것은 위험하며 강도를 저하시킬 수 있다.
등쪽 부착 지점의 초기 조절
 체형과 크기에 맞게 등쪽 부착 지점의 위치를 조절한다: 견갑골 부분에 위치를 맞춘다.
조절 및 매달림 테스트
 추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 하네스를 반드시 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서 사용자는 하네스가 올바르게 착용되었는지, 적절한 편안함을 제공하는지, 최적으로 조정되었는지 확인하기 위해, 장비를 사용하여 각 부착 지점에서 하네스를 착용한채 이리저리 움직여 보거나 매달려 봐야한다.

6. 부착 지점

6a. 흉부 부착 지점
 추락-제동 시스템의 부착 지점.
6b. 등쪽 부착 지점
 추락-제동 시스템의 부착 지점.
6c. 복부 부착 지점
 진행 또는 위치 확보 시스템을 위한 부착 지점.
6d. 허리벨트 측면 부착 지점
 위치 확보 랜야드를 연결하려면 두 개의 허리벨트 측면 부착 지점을 반드시 함께 사용해야 한다. 사용자와 앵커 사이의 랜야드는 반드시 타이트하게 유지되어야 한다.
6e. 후면 제한 부착 지점
 이 후면 허리벨트 부착 지점은 사용자가 추락할 가능성이 있는 영역에 들어가는 것을 방지하기 위한 제한 시스템을 부착하기 위한 용도로만 설계되었다.
6f. 상단 하네스 커넥터용 섬유 부착 지점
 주로 상단 하네스를 하단 하네스에 연결하기 위한 용도로 사용되는 이 지점은 보조 진행 또는 위치 확보 시스템을 연결하는 데에도 사용될 수 있다.

7. EN 361:2002 표준

추락-제동 시스템 (예: 이동식 추락 제동 장비, 충격 흡수제)을 연결하는데는 오로지 EN 361 부착 지점만 사용해야 한다. 용이한 식별을 위해, 이러한 지점에는 문자 'A'가 표시되어 있다.
이격 거리: 사용자 아래의 여유 공간
 사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 이격 거리 계산에 대한 구체적인 상세 설명은 다른 구성 제품 (특히, 충격 흡수제, 이동식 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 확인할 수 있다.

8. EN 358:2018 표준

작업 위치 확보 및 제한용 벨트. 도구 및 장비를 포함해 1인용으로 승인되었으며, 최대 총 중량은 150 kg이다. EN 358 부착 지점은 반드시 작업 위치 확보 시스템 또는 제한 시스템에 부착하는데만 사용해야 한다. 타이트하게 유지되도록 랜야드를 설치하거나 조절한다. 작업 위치 확보 벨트는 절대 추락 제동용으로 사용할 수 없으며, 사용자가 벨트에 매달림 가능성이 있거나 벨트에 통제할 수 없는 힘이 가해질 위험이 있는 경우에도 벨트를 사용하지 않는다.

9. EN 813:2008 표준

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 설계된 하단 하네스. EN 813 부착 지점을 사용하여 하강기, 위치 확보용 랜야드, 진행 시스템을 부착한다. 하단 하네스는 추락 제동에 적합하지 않다.

10. CAPTIV 커넥터-위치 확보

CAPTIV 위치 확보 바는 커넥터의 장축에 하중이 실리도록 유도한다. 경고: 커넥터를 교체할 경우, CAPTIV 탈착식 바를 다시 설치한다.

11. 시트 연결하기

시트 부착 지점을 통해 PODIUM 시트를 설치하기 위한 새글이나 MINO를 부착할 수 있다.

12. 랜야드 부착하기

하나 이상의 랜야드를 부착하려면, 복부 랜야드 부착 지점에 RING OPEN을 설치한다.

13. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비에만 사용해야 한다. 경고 - 위험: 사람을 빌레이하거나, 하강하거나, 묶거나 확보하기 위해 절대 장비 고리를 사용하지 않는다. 탈착식 벨크로 키퍼는 오른쪽 또는 왼쪽 어깨 스트랩에 매치할 수 있다. 이는 이동식 추락 제동 장비에 연결된 충격 흡수제를 높은 위치에 고정하는데 사용될 수 있다.

14. 추락-제동 랜야드 커넥터 보관 홀더

A. 사용하지 않는 랜야드 끝을 위한 랜야드 커넥터 보관 홀더로만 사용해야 한다.
 B. 추락하는 경우, 랜야드 커넥터 보관 홀더가 랜야드-끝 커넥터를 풀어주어, 충격 흡수제의 작동을 방해하지 않도록 한다.
 경고: 이는 추락-제동 부착 지점이 아니다.

15. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인할 수 있다.
 - 추락 방지를 위해, 반드시 본인의 체중에 맞는 용량의 충격 에너지 흡수 장비를 사용한다.
 - 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다.
 - 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 집단 또는 개인 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다.
 - 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
 - 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
 - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
 - 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
 - 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
 - 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
 - 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지

않도록 주의한다.
 - 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으 적합해야 한다. 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
 - 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
 - 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
 - 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
 - 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (기천 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
 - 제품 수명을 초과한 경우.
 - 식별 추적이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관독이 불가능한 제품 마킹).
 - 더 이상 사용하지 않게 된다 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수신 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 유지, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 맞은 위치 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 등급 (B 베이직) - n. 재질 - o. 제조업체 주소 - p. 제조일 (월/년)

Kullanım Talimatları (metin ve semalar) bu ürünün doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır. Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili olası riskler hakkında bilgi vermektedir; ancak olası tüm yanlış kullanımları önöğmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'ı ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkatle okuyarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uymulasını ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheni veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD). Yüksekte çalışma için düşüş durdurucu tam vücut emniyet kemeri, konumlandırma ve alan sınırlandırma kemeri ve alt kemer. Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl Talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ürünün kullanılabacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanları Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelerle ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitilmiş olın.
- Ürünün kapasitesine ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarıları uymulması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerle veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır. Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değisiz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

Üst kemer:

(1) Sırt bağlantı noktası, (2) Sırt arka bağlantı noktası ayar tokası, (3) Ön omuz askısı ayar tokaları, (4) Göğüs bağları noktası, (5) Üst kemer-alt kemer bağlama aparatı, (6) CAPTIV, (7) Elastik kayış kutucuk, (8) ASAP[®]SORBER için çıkarılabilir Velcro ört çart bant, (9) Düşüş durdurucu lanyard karabinası tutucu (aynı satılır).

Alt kemer:

(10) Üst kemer bağlama aparatı için tekstil bağlantı noktası, (11) Bel kemeri kayışları, (12) Bacak halkası kayışları, (13a) Metal bel bağlantı noktası, (13b) Tekstil bel bağlantı noktası, (13c) Bel lanyard bağlantı noktası, (13d) Oturak bağlantı noktaları, (14) Bel kemeri yan bağlantı noktaları, (15) Sınırlandırma için arka bağlantı noktası, (16) DOUBLEBACK kayış ayar tokaları, (17) FAST bacak halkası tokaları, (18) Ekipman halkaları, (19) CARTOOL malzeme karabinası yuvaları, (20) Ayarlanabilir arka kayışlar.

Malzeme:

Kayışlar: polyester.

Ayar tokaları: çelik.

Metal bağlantı noktaları ve bağlama aparatı: alüminyum alaşım.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğinizin, ekipmanınızın sağlığınıza bağlıdır.

Petzl, (ükenezde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullancın koşullarına bağlı olarak) 12 ayda birin az olmayan kayıtlı aydın bir kişi tarafından ayımtlı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI: KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretimi, satın alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene, sorular, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Emniyet kemeri

Bağlantı noktalandığı ve ayar tokalandığı ve emniyet dikislerindeki dokumaları kontrol edin. Kesik veya gevşek ipkiler olup olmadığını özellikle dikkat edin. Örneğin kullandığınız kimyasallarla temas nedeniyle kesik, aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

DOUBLEBACK ve FAST tokaların düzgün çalıştığı doğrulayın.

Göğüs bağlantı noktasında A işaretli kapığın mevcut olduğundan emin olun. Bu kapak çıkarılmamalıdır.

Am'D SCREW-LOCK bağlama aparatı

(Gövde, perçin, kapı ve kilitleme mekanizmasında) herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olduğundan emin olun. Kapının tamamen açıldığında ve otomatik olarak kapandığından emin olun. Kelebek değeri kapalı veya ikili olmamalıdır. Kilitleme mekanizmasını kilitletini kilitlemediğini kontrol edin.

Kullanım sırasında

Karabina üzerindeki yükün her zaman ana ekseninde olduğundan emin olun. Kilitleme mekanizmasının kilitli durumda olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Kapının açılmasına neden olabilecek veya kilitleme mekanizmasına zarar verebilecek herhangi bir baskı veya sürtünme yaratmaktan kaçının. Ayar tokalarının düzgün şekilde sikilmiş olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Ürünün durumunu ve sistem için gerekli diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürn bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.

Emniyet kemeri ile birlikte kullanılan ekipman ülkenede yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 362 bağlama aparatları). Emniyet kemerinde, Am'D TRIACT-LOCK, OK SL veya OK TL (2017 versiyonu), OXAN SL veya OXAN TL (2017 versiyonu) ile değiştirilebilen Am'D SCREW-LOCK bağlama aparatı mevcuttur. İlgili ürünlerin Kullanım Talimatlarına bakın. Bağlama aparatı CAPTIV ile kullanılmıdır.

5. Emniyet kemerinin hazırlanması ve giyilmesi

- Kayışları nazikçe sımasını (katlanmış olarak) elastik tutuculara doğru şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
- FAST tokaların çalışmasını engelleyebilecek yabancı cisimlere dikkat edin (özellikle küçük taşlar, kum, gıysiler). Doğru şekilde bağlandıktanndan emin olun (şemalara bakın).

Am'D SCREW-LOCK bağlama aparatı

Karabina kırılmaz değildir.

Karabina ana eksende yüklenildiğinde ve kapısı kapalı olduğunda en mukavemetli durumdadır. Karabinanın ikincil eksende veya kapı açıkken yüklenmesi tehlikelidir ve mukavemetini azaltabilir.

Sırt bağlantı noktası başlangıç ayan

Sırt bağlantı noktasının konumunu vücut tipinize ve bedeninize göre ayarlayın: küre kemikleri seviyesinde konumlandırın.

Ayar ve askıda kalma testi

Düşme durumunda yaralanma riskini azaltmak için emniyet kemerinizi güvenli bir şekilde üzerinize oturacak şekilde ayarlanmalıdır. Güvenli bir ortamda, emniyet kemerinin üzerinize uygulduğunda, amaçlanan kullanımı için yeterli konfor sağladığından ve en uygun şekilde ayarlandığından emin olmak için emniyet kemerini her bir bağlantı noktasından olarak hareket ettirmelisiniz.

6. Bağlantı noktaları

6a. Göğüs bağlantı noktası

Düşüş durdurma sistemi için bağlantı noktası.

6b. Sırt bağlantı noktası

Düşüş durdurma sistemi için bağlantı noktası.

6c. Bel bağlantı noktası

İlerleme veya konumlandırma sistemi için bağlantı noktası.

6d. Bel kemeri yan bağlantı noktaları

Konumlandırma lanyardı bağlamak için iki bel kemeri yan bağlantı noktası birlikte kullanılmalıdır. Kullanıcı ile ankraj arasındaki lanyard gergin tutulmalıdır.

6e. Alan sınırlandırma için arka bağlantı noktası

Bel kemeri arka bağlantı noktası, yalnızca kullanıcının düşme olasılığı olan bir alana girmesini önlemek için bir alan sınırlandırma sistemi bağlantısı yapmak için tasarlanmıştır.

6f. Üst kemer bağlama aparatı için tekstil bağlantı noktası

Öncelikle üst kemeri alt kemere bağlamak için tasarlanmış olan bu nokta, ikincil bir ilerleme veya konumlandırma sisteminin bağlamak için de kullanılabilir.

7. EN 361: 2002 standardı

Örneğin hareketli düşüş durdurucu veya çok emici gibi bir düşüş durdurma sistemi bağlamak için sadece EN 361 bağlantı noktaları kullanılmalıdır. Kolay ayrt edilebilmesi için bu noktalar 'A' harfi ile işaretlenmiştir.

Düşüş açıklığı mesafesi: kullanıcının altındaki boş alan miktarı

Kullanıcının altındaki boş alan, bir düşüş yaşanması durumunda kullanıcının bir engele çarpmasını önlemeye yeterli olmalıdır. Düşüş açıklığı mesafesinin hesaplanmasına ilişkin ayrıntılı bilgiler, diğer bileşenlerin (özellikle çok emicilerin, hareketli düşüş durdurucuların) Kullanım Talimatlarında yer alır.

8. EN 358: 2018 standardı

Konumlandırma ve alan sınırlandırma kemeri.

Aletleri ve ekipmanı dahil olmak üzere toplam maksimum 150 kg ağırlığında bir kullanıcı için onaylanmıştır. EN 358 bağlantı noktaları yalnızca bir konumlandırma sistemi veya alan sınırlandırma sistemine bağlanmak için kullanılmıdır. Lanyardı gergin olacak şekilde takın veya ayarlayın. Konumlandırma kemeli, düşüş durdurma amacıyla veya kullanıcının askıda kalması veya kemer üzerinde kontrolsüz bir gerilime maruz kalması gibi önülebilir bir risk varsa kullanılmamalıdır.

9. EN 813: 2008 standardı

İp te ilerleme ve konumlandırma için tasarlanmış alt kemer.

EN 813 bağlantı noktalarını, örneğin bir iniş aleti, konumlandırma lanyardları veya ilerleme sistemi bağlamak için kullanın. Alt kemer düşüş durdurma için uygun değildir.

10. CAPTIV bağlama aparatı konumlandırıcı

CAPTIV konumlandırma aparatı, bağlama aparatının ana ekseninde konumlandırılmasını sağlar. UYARI: bağlama aparatını değiştirirseniz, çıkarılabilir CAPTIV konumlandırma aparatını da değiştirin.

11. Oturağın bağlanması

Oturak bağlantı noktalarına, bağlantı mapealan veya MINO ile PODIUM oturak bağlanabilir.

12. Lanyard bağlantısı

Bir veya daha fazla lanyard bağlamak için bel lanyard bağlantı noktasına bir RING OPEN takın.

13. Ekipman halkaları

Ekipman halkaları yalnızca ekipman için kullanılmalıdır.

UYARI - TEHLİKE: ekipman halkalarını asla bir kişiyi emniyete almak, indirmek, bağlamak veya ankraj için kullanmayın.

Çıkarılabilir Velcro ört çart bant sağ veya sol omuz askısına yerleştirilebilir. Hareketli düşüş durdurucunuzun çok emicisini yüksek bir konumda tutmak için kullanılabılır.

14. Düşüş durdurucu lanyard karabinası tutucu

A. Sadece kullanılmayan lanyard uçları için lanyard bağlama aparatı tutucu olarak kullanılmalıdır. B. Düşme durumunda, lanyard karabinası tutucu çok emicinin açılmasını engellemek için lanyard bağlama aparatını serbest bırakır.

UYARI: Bu bir düşüş durdurma bağlantı noktası değildir.

15. Ek Bilgiier

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Düşüş durdurma için ağırlıklıya uyumlu kapasitede bir çok emici kullanıldığınızdan emin olun.
- Konumlandırma için, bel seviyesinde veya daha yukarıda bir ankraj noktası kullanın.
- Konumlandırma veya alan sınırlandırma sistemlerini, toplu veya kişisel düşüş durdurma sistemleri ile desteklemek gerekli olabilir.
- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.
- Sistemini ankraj noktası terchen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve EN 795 standartlarının gereksizlerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).
- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.
- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.
- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.
- Birden fazla ekipman birlikte kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.
- UYARI: ürünlerinizin aşındıcı veya keskin yüzeylere sürtünmemesine dikkat edin.
- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemerinde sürekli hareketsiz kalmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyunmalıdır.
- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ünken dinden sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.
- Ürün üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (örneğin agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın scaklıklar, kimyasallar) bağlı olarak olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırılması gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aşmışında.
 - Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
 - Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheni olması halinde.
 - Tam kullanım geçmişisini bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
 - Değişiklikler nedeniyle kullanılmaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
- Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - **B. Markalama** - **C. Kabul edilebilir sıcaklıklar** - **D. Kullanım önlemleri** - **E. Temizleme/dezenfeksiyon** - **F. Kurutma** - **G. Depolama/ nakliye** - **H. Bakım** - **I. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır)** - **J. Sorular/iletisim**

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanımı.

Uyan işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

aa. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Beden - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Sınıf (B teme) - n. Malzeme - o. Üretici adresi - p. Üretim tarihi (ay/yıl)

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพียงบางส่วนของคู่มือการใช้งานที่คล้ายคลึงอย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถคาดหมายว่าได้อรรถนอกลการใช้งานวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของบุคคลในกระบวนระดับค่าเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือ อาจถึงแก่ชีวิต คิดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอถามในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัวสำหรับป้องกันการตก มีสายรัดรอบเอวเพื่อตั้งตำแหน่งการทำงานและการเหนี่ยวรั้ง และสายรัดสะโพกเพื่อการทำงานบนที่สูง อุปกรณ์นี้คือไม่ถูกใช้งานกันชิดจำกัด อุปกรณ์นี้คือไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความปลอดภัยชอบ

คำเตือน

กิจกรรมสำหรับใช้งานอุปกรณ์นี้มีความอันตรายและอาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรม โดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกิดขงตัวเอง

การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนอาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจในการปลอดภัย และยอมรับในผลที่กเกิดขึ้นจากริการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

สายรัดคอ:

(1) จุดผูกยึดด้านหลัง, (2) หัวเข็มขัดปรับสายรัดด้านหลัง, (3) หัวเข็มขัดปรับสายรัดช่วงไหล่ด้านหลัง, (4) จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก, (5) ตัวล็อกเชื่อมต่อสายรัดคอ-สายรัดสะโพก, (6) CAPTIV, (7) อีลาสติกสำหรับเก็บสายรัด, (8) แถบเวลโครแบบถอดได้สำหรับติดติด ASAP®SORBER, (9) จุดติดยึดเชือกสั้นในระบบขั้วอังกฤษการ (จำหน่ายต่างหาก)

สายรัดสะโพกแบบครึ่งตัว:

(10) จุดผูกยึดที่ตัวสายรัดสำหรับคล้องกับตัวล็อกสายรัดคอ, (11) สายรัดรอบเอว, (12) สายรัดโคนขา, (13a) หัวงโลหะผูกยึดเชือกสั้นนิรภัยที่หน้าท้อง, (13b) จุดผูกยึดหน้าท้องที่ตัวสายรัด, (13c) จุดผูกยึดหน้าท้องสำหรับคล้องเชือกสั้นนิรภัย, (13d) จุดผูกยึดที่น่อง, (14) จุดผูกยึดคางสำหรับครอบรอบเอว, (15) จุดผูกยึดเพื่อการเหนี่ยวรั้งด้านหลัง, (16) DOUBLEBACK หัวเข็มขัดปรับสายรัด, (17) FAST หัวเข็มขัดสายรัดโคนขา, (18) ห่วงคล้องอุปกรณ์, (19) ช่องสำหรับยึด CARITOOL, (20) สายรัดด้านหลังแบบปรับขนาดได้

วัสดุประกอบหลัก:

สายรัด: โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัดปรับขนาด: เหล็ก

จุดผูกยึดแบบโลหะและตัวล็อกเชื่อมต่อ: อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใ้ใช้งาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจสอบเช็คครั้งต่อไป, ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

สายรัดสะโพก

ตรวจสอบเช็คสายรัดที่แต่ละจุดผูกยึด, ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบจุดยึดขาหรือเส้นคาดหลุ่ลุด

ตรวจสอบจุดรอยขาด, ร้าวรูด และ ความเสียหายต่างๆ เช่น จากการใ้ใช้งาน, ความร้อน, สาร

เคมี

เช็กให้แน่ใจว่า ตัวล็อก DOUBLEBACK และตัวล็อก FAST ยังคงใช้งานได้ตามปกติ บริเวณจุดเชื่อมต่อที่ตำแหน่งหน้าอกให้ตรวจเช็คว่าปลอกหุ้มเครื่องหมาขุด A ขั้วอยู่ดี ปลอกหุ้มนี้คือไม่ถูกนำออก

ตัวล็อกเชื่อมคอ Am'D SCREW-LOCK

ตรวจสอบเช็คว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูปร่าง, รอยแตก, การเสื่อมสภาพ หรือ ทรบสนิม (บนโครงร่าง, หมุดยึด, ประตูดและปลอกยึด) ตรวจสอบการเปิดของประตู รวมถึงการบิด โคईโดยอัตโนมัติขงสมบุรณ์ ของขง Keylock ต้องไม่ถูกยึดหรือมีสิ่งอุดตัน เช็คว้าปลอกยึดปล่ประตูทำการยึดและคลายยึดได้

ระหว่างการ ใช้งาน

ตรวจสอบเช็คว่าตัวการาในแอร์รอร์รับน้ำหนักที่ตำแหน่งหลักของมันเสมอ

ตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอว่าปลอกประตูคือได้ปิดล็อคติดแนว หลีกเลียงการกดทับหรือสิ่งติดขัดที่ทำให้ล๊อคไม่ไ้หรือทำให้ปลอกประตูคือยึดเสียหาย

ตรวจสอบอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัดถูกสอดรัดไว้อย่างแน่นหนาดีแล้ว

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำให้ทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเขากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสายรัดนิรภัย จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ไซ่งส์กับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวล็อกเชื่อมคอ)

ชุดสายรัดนิรภัยจำหน่ายพร้อมกันตัวล็อกเชื่อมคอ Am'D SCREW-LOCK หรือ

อาจแทนที่ด้วย Am'D TRIACT-LOCK, OK SL หรือ TL (รุ่น 2017), OXAN SL หรือ OXAN TL (รุ่น 2017)

อ้างอิงตามคู่มือการใช้งาน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีลักษณะคล้ายคลึงกับ

CAPTIV ต้องใช้งานร่วมกับตัวล็อกเชื่อมคอ

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- มันใจว่าได้พับเก็บปลายของสายรัด (folded flap) ไว้ในช่องเก็บอีลาสติกเรียบร้อยแล้ว
- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST (โดยเฉพาะ ก่อนกรวด, หวาย, เสื้อผ้า) ตรวจสอบเช็คว่ามันไม่ถูกติดขัดอย่างถูกต้องแล้ว (ดูภาพประกอบ)

ตัวล็อกเชื่อมคอ Am'D SCREW-LOCK

การาไบเนอร์สามารถถูกทำให้แตกหักได้

การาไบเนอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนหลักของมัน ขณะที่ประตูปิดล๊อค การาแรงกดลงบนด้านอื่นของการาไบเนอร์ (เช่น บนด้านรอง หรือในขณะที่ประตูเปิดอยู่) เป็นสิ่งอันตรายและทำให้ความแข็งแรงลดลง

การทำารปรับสายรัดที่จุดผูกยึดเพื่อห้อยตัวในครั้งแรก

ปรับตำแหน่งของจุดผูกยึดด้านหลังให้พอดีกับขนาดและรูปร่างของผู้ใช้งาน: ปรับให้อยู่ในระดับเดียวกับขอบแผ่นรองไหล่

การปรับขนาดและทดสอบการรับขั้

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย ต้องคล้องให้อาไปมาและห้อยตัวในสายรัดนิรภัยจากแต่ละจุดผูกยึด ค่ายอุปกรณ์ เพื่อตรวจสอบเช็คว่าสายรัดกระชับได้ดี ให้ความรู้สึกสบาย เหมาะสมตามจุดมุ่งหมายของแผนงาน และไปปรับขนาดพอดีแล้ว

6. จุดผูกยึด

6a. จุดเชื่อมคอที่ตำแหน่งหน้าอก

จุดผูกยึดสำหรับระบบขั้วอังกฤษการ

6b. จุดเชื่อมคอเพื่อห้อยตัวที่ตำแหน่งคั่นคอด้านหลัง

จุดผูกยึดสำหรับระบบขั้วอังกฤษการ

6c. จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าท้อง

จุดผูกยึดสำหรับระบบเคลื่อนไปข้างหน้า หรือ ระบบลงด้านแผนงการทำงาน

6d. จุดผูกยึดคางขงสายรัดครอบเอว

จุดผูกยึดคางขงสายรัดรอบเอวทั้งสองจุดต้องใช้ร่วมกันเพื่อคล้องเกี่ยวเชือกสั้น สำหรับคนเล่นงานการทำงาน เชือกสั้นระหว่างผู้ใช้งานและจุดผูกยึดต้องตั้งคู่เสมอ

6e. จุดผูกยึดเหนี่ยวรั้งด้านหลัง

จุดผูกยึดด้านหลังของสายรัดคอ ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการเชื่อมต่อของระบบการเหนี่ยวรั้ง เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการพลัดตกในการเข้าไ้ไปในบริเวณที่อาจมีการพลัดตกเกิดขึ้น

6f. จุดผูกยึดที่ตัวสายรัดสำหรับคล้องกับตัวล็อกสายรัดคอ

มีไว้เป็นหลักสำหรับคล้องเกี่ยวสายรัดอกเข้ากับสายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัว จุดนี้อาจสามารถใส่คล้องเกี่ยวระบบเคลื่อนไปข้างหน้าสำรอง หรือ ระบบลงด้านแผนงการทำงาน ได้ด้วย

7. มาตรฐาน EN 361:2002

เฉพาะจุดผูกยึดตามมาตรฐาน EN 361 เท่านั้นที่ใช้สำหรับติดยึดกับระบบขั้วอังกฤษการ ตัวอย่างเช่น ตัวขั้วอังกฤษการแบบเคลื่อนที่ได้, เชือกสั้นลดแรงกระชาก เพื่อความเสถวากในการระบัพัญณะเฉพาะ จุดเชื่อมคอนี้จะมีระบบคล้องด้วยตัวอักษร ‘A’

พื้นที่ปลอดภัย: คือระยะช่องว่างที่อยู่ด้านล่างของผู้ใช้งาน

ระยะห่างด้านล่างของผู้ใช้งาน ต้องเพื่อหลีกเลี่ยงการที่ผู้ใ้ไม่ไปกระแทกกับสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตก รายละเอียดของการคำนวณพื้นที่ปลอดภัยสามารถค้นหาได้จากค่าแนะนำในการใ้งานสำหรับส่วนประกอบอื่น ๆ (โดยเฉพาะในเชิงกลันดูดซับแรงง, ตัวขั้วขั้วอังกฤษการแบบเคลื่อนที่ได้)

8. มาตรฐาน EN 358:2018

สายรัดรอบเอวต้องใส่ตามแผนงการทำงาน และการเหนี่ยวรั้ง

รับรองให้ใช้สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน รวมทั้งเครื่องมือและอุปกรณ์ในการทำงาน รวมทั้งน้ำหนักทั้งหมดไม่เกิน 150 กก

จุดผูกยึดที่รับรองใน EN 358 ต้องใช้ในการผูกยึดกับระบบการลงด้านแผนงการทำงาน หรือ ระบบเกี่ยวยึดขาด้านบนหลังเท่านั้น คิดลึงหรือปรับเชือกสั้นเพื่อให้ง่ายอยู่เสมอ สายรัดครอบเอวมาใช้เพื่อขั้วอังกฤษการ และในกรณีที่มีองเห็นความเสี่ยงต่อการที่ผู้ใช้งานจะถูกห้อยตัว หรือ เสี่ยงต่อการที่ไม่สามารถควบคุมการถูกตั้งดึงบนสายรัดคอ

9. มาตรฐาน EN 813:2008

สายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัวถูกออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไปข้างหน้าบนเชือกและเพื่อลงตำแหน่งการทำงาน

ใช้จุดผูกยึดที่รับรองใน EN 813 เพื่อเกี่ยวยึด เช่น อุปกรณ์ไ้ลง, เชือกสั้นลงตำแหน่ง

การทำงาน, ระบบเคลื่อนไปข้างหน้า

สายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัวไม่เหมาะกับการใ้ในระบบขั้วอังกฤษการ

10. CAPTIV ตัวล็อกเชื่อมต่อ-ตัวกันเพื่อคงตำแหน่ง

CAPTIV แห่งกำหนดตำแหน่ง ช่วยในการกำหนดทิศทางของตัวล็อกเชื่อมต่อให้เป็นไปในตำแหน่งหลัก คำเตือน ให้เปลี่ยนแท่ง CAPTIV เมื่อคุณเปลี่ยนตัวล็อกเชื่อมต่อ

11. คล่องเกี่ยวที่นั้ง

จุดผูกยึดที่นั้งสามารถใส่ shackles หรือ MINO คล่องเกี่ยวที่การติดลึงที่นั้ง PODIUM

12. การติดยึดเชือกสั้นดูดซับแรงง

ในการติดลึงเชือกสั้นนิรภัยหนึ่งเส้นหรือมากกว่า ให้ลัดลึง RING OPEN ที่จุดผูกยึดหน้าท้องที่ตัวสายรัด

13. ห่วงคล้องอุปกรณ์

ห่วงคล้องอุปกรณ์คือใช้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน-อันตราย: ห้ามนำห่วงคล้องอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรศตัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้เป็นที่จุดผูกยึดห้อยตัวคน ด้วยกับแถบเวลโครแบบถอดได้สามารถติดไว้ได้ทั้งซ้ายและขวาของสายรัดไหล่ สามารถใช้เพื่อการทรงเชือกสั้นของตัวขั้วอังกฤษการแบบเคลื่อนที่ให้อยู่ในตำแหน่งสูง

14. ห่วงติดยึดตัวล็อกเชื่อมต่อเชือกสั้นขั้วอังกฤษการตก

A. ใช้สำหรับแขวนตัวล็อกเชื่อมคอของปลายเชือกสั้นนิรภัยที่ขังไม่จำเป็นต่อการใ้งานเท่านั้น

B. ในกรณีที่เกิดการตก ห่วงติดยึดจะปลดตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นลงมาเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางการถือออกของตัวดูดซับแรงงกระชาก

คำเตือน: ห่วงติดยึดนี้ไม่ใช่จุดผูกยึดสำหรับขั้วอังกฤษการ

15. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ลัดตามข้อกำหนดของข้อมบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอร็บบรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- สำหรับการขั้วอังกฤษการ ให้มันใจว่ามีการใช้อุปกรณ์ดูดซับแรงงการกระชากที่รับแรงได้ครอบคลุมกับน้ำหนักของคุณ

- สำหรับการลงด้านแผนงการทำงาน ให้ใช้จุดผูกยึดที่อยู่ในตำแหน่งเดียวกัน หรืออยู่เหนือระดับของเสาเอว

- เป็นสิ่งจำเป็นที่จะเพิ่มเติมในตำแหน่งการทำงาน หรือระบบเหนี่ยวรั้ง ด้วยการใ้ร่วมกันเป็นส่วนรวม หรือระบบป้องกันการตกส่วนบุคคล

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ชีพและวิธีการทำได้อ่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบการอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผานการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงขง ไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขั้วอังกฤษการคเป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจสอบเช็คที่นั้งว่าด้านล่างของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงงาหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นที่ของอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยผู้ร่งงาข ในระบบขั้วอังกฤษการเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลว่าต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน: ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อน หรือ พื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมคล้องกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานให้อ่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากและออกจากตัวอุปกรณ์

แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ทันทีหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อลดรุ่นล่าสุดจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไมอนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานคนปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. Class (B พื้นฐาน) - n. วัสดุพิมพ์ที่ผลิต - o. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)